



ایرانی ها در ایتالیا خوشنام و محبوب اند

گفت و گو با پایه گذار انجمن فرهنگی «الفبا» در ایتالیا و مترجم رمان «هیچ شبی بی پایان نیست»

ابوالحسن حاتمی، فارغ التحصیل رشته معماری از دانشگاه رم است و حدود ۳۶ سال پیش به عضویت نظام معماری این شهر درآمده. او ۹ سال پیش هم انجمنی تأسیس کرد با عنوان «معماران و مهندسين ایرانی در ایتالیا». حدود ۱۵ سال پیش هم... [صفحه ۱۰ را بخوانید](#)

جتور X70؛ مهمان وارداتی جدید گروه بهمن

شاسی بلند آفرودی بهمن با ظاهر مکعبی [صفحه ۵ را بخوانید](#)





روزنامه فرهنگی، اجتماعی، شهری و اقتصادی ایران

دوشنبه | ۲۸ آبان ۱۴۰۳

۱۶ صفحه

شماره ۳۹۱۸

قیمت ۱۵۵۵۵ تومان



سوجان؛ پس از باران

درباره سریال جدید شبکه یک که فعلا جنگی به دل نمی زند و یادآور آثار قبلی است که در گیلان روایت شده اند [صفحه ۹](#)

پزشکیان اصولگرایان

درباره عزت الله ضرغامی که به نظر می رسد امیدهایش برای ریاست جمهوری جدی شده است

او بازی را بلد است. داریم در مورد عزت الله ضرغامی حرف می زنیم. کسی که می داند در محیط سیاست ایران چطور بازی کند. همین توییت آخر او را ببینید. حرفی را زده که سال هاست اصلاح طلبان می زنند. اینکه نهادهای فرهنگی متعدد است و بودجه زیادی را مصرف می کنند. او گفته همه این ها را در سازمان تبلیغات ادغام کنید ولی دست آخر یک جمله گفته برای اینکه مرز بین خود و اصلاح طلبان کشیده باشد: «درب مساجد را هم باز نگاه داریم به ویژه در مسیرهای گردشگری کشور».

مرد قصه ما متولد سال ۱۳۳۸ است و ۶۴ ساله. دو سال بزرگ تر از قالیباف ولی پنج سال کوچک تر از رئیس جمهور فعلی. در زندگی سیاسی اش بد نیاروده است. الا یک بار. آن هم وقتی که در انتخابات ریاست جمهوری ۱۴۰۰، صلاحیتش برای نامزدی تایید نشد.

اصالتا دزفولی است ولی بچه تهران. آن هم جنوب تهران؛ نازی آباد. محله ای که باتوق اصلاح طلبان جدی است؛ از سعید حجاریان تا عباس عبدی و علی ربیعی. در کودکی رفیق بزرگانی در ساختار سیاسی فعلی ایران بوده است. حسین محمدی که مغز متفکر فرهنگی بیت رهبر است و حسن طهرانی مقدم که پدر موشکی ایران است. همین دیروز، جواد قرباب، از پیشکسوتان استقلال گفته که او در جلسه اخیرش با هیات مدیره استقلال – که بعدا به چرایی و چگونگی آن خواهیم رسید- خاطره ای را نقل کرده از تشویق تیم آبی پایتخت در دربی سال ۱۳۶۲ در ورزشگاه آزادی. ضرغامی گفته هر دوی مان در پیست نشسته بودیم در آن بازی.

درس خوانده است. مهندسی عمران در دانشگاه امیرکبیر یا پلی تکنیک سابق. بعدا ظاهرا یک ارشد مدیریت صنعتی هم می گیرد از دانشگاه آزاد اسلامی. با همین حال و هوای دانشجویی در شمار دانشجویان پیرو خط امامی قرار می گیرد که در اشغال سفارت آمریکا در سال ۱۳۵۸ نقش داشتند هر چند که جزو آن گروه جلودار و رهبر نیست که عموما اصلاح طلب شده اند و حالا از کارشان پشیمان هستند. بعد از مدتی کار در آموزش و پرورش از سال ۱۳۶۱ وارد سپاه می شود و در دو حوزه کار می کند. [ادامه در صفحه ۳](#)

سرنوشت پسته در دست پروکسل

تغییر رئیس جمهور باعث شد که ایران قول خود برای طلای سبز را فراموش کند [صفحه ۳](#)



داستان پل سازهای پول ساز

گفت و گو با حسین عباسی نیا، مدیر عامل شرکتی که برای اولین بار در کشور پل های معلق را به مقصدی گردشگری تبدیل کرده است

مصطفی آرانی | قرارمان برای ساعت سه بعدازظهر بود ولی ۱۰ دقیقه زودتر هم آمد. گفت وگویمان خیلی زود تبدیل شد به یک پینگ پنگ سریع درباره پروژه های بلندپروازانه ای که حسین عباسی نیا به عنوان مدیر شرکت «توسعه و عمران فراسازه سریع» در ایران اجرا کرده و پروژه های جاه طلبانه ای که مجوز اجرایش را نگرفته و برنامه هایی که در آینده دارد.

شرکت او تاکنون پنج پل معلق در کشور ساخته است. پل هایی که دست کم دو مورد آن نمونه ای در جهان و خاورمیانه ندارد. نخستین پل قوسی شیشه ای معلق جهان و طولانی ترین پل معلق خاورمیانه. یکی از پل ها در مشکین شهر اردبیل است، دومی در هیر، سومی در سرعین و چهارمی که اولین پل رستوران ایران است، در دورود لرستان در حال ساخت است. پل پنجم، پلی است در پارک نهج البلاغه تهران که شرکت برای شهرداری تهران ساخته است و برعکس چهار پل دیگر مدیریت و بهره برداری آن را برعهده ندارد. او که یک بار موفق شده نشان کارآفرین برتر را از دولت بگیرد؛ توضیح مفصلی در مورد این پروژه ها می دهد و معتقد است که اگر دولت از شرکت او حمایت کند؛ کارهای بزرگ تری هم می تواند انجام دهد. با شوق و ذوقی که نشات گرفته از دوست داشتن شغل و البته کشورش است صحبت می کند و در آن اواخر مصاحبه، کار به برخی گله گذاری های جدی از برخی نهادهای هم می رسد. مصاحبه با او را بخوانید؛ هرچند که خود او بیش از هر چیز دوست داشت صدایش از این تریبون

به گوش مسئولین برسد. مسئولینی که به گفته او گردشگری را در اولویت خود نمی دانند.

متولد چه سالی هستید آقای عباسی نیا؟

من متولد اول شهریور سال ۱۳۵۰ هستم و اصالتا مشکین شهر اردبیل.

به عبارتی احتمالا بیش از سی سال کار کردید. چه سالی پل ساختن در ایران را شروع کردید؟

حوالی سال ۱۳۸۴ برای نخستین بار این ایده از طریق مدیر و مدیریتی پروژه های ساختمانی بنیاد مثل آتی ساز و ونک پارک و مهستان.

پس سابقه عمرانی داشتید. مدرک تحصیلی شما چیست؟

من کارشناسی ارشد مدیریت دارم.

الان در این شرکت بخش عمرانی شما را چه کسی مدیریت می کند؟

ما سه شریک هستیم. من مدیر هستم. آقای گنجعلی بیگ سازنده هستند و آقای مهندس حداد طراح پل ها. آن دو نفر هم مثل من از ایرانیان ترک زبان هستند ولی هر دو اهل تبریز.

این آقای مهندس حداد هم از دوستان شما بودند؟

نه. با ایشان در مسیر دوست شدیم. ما حوالی سال ۱۳۸۴ که تصمیم گرفتیم پل مشکین شهر را بسازیم؛ یک مسابقه

پل از چهره یار

کف خواب و سقف کهکشانی

همه نکاتی که باید درباره بزرگ کردن، تیونینگ، سرامیک و کاور کردن خودرو بدانید [صفحه ۶](#)

مخفی ماندن قتل یک برادر به قیمت جان برادر دیگر

جوانی که در جریان یک سناریوی جنایتکارانه دست به قتل دو برادر زده بود دستگیر شد [صفحه ۱۳](#)

ناهید... عشق تو مرا کشت

روزنامه خوانی در شصت سال پیش [صفحه ۴](#)

مردمی بودن یعنی چه؟

درباره چالش های سیاسی اصولگرایان، قتل های پرفکت، خشونت، بیروت و ... [صفحه ۴](#)

عملیات مغضوبان گاریدو

کار دشوار برخی از بازیکنان برای خروج از لیست مازاد سرمربی پرسپولیس [صفحه ۱۲](#)

ستون دوشنبه
آرش پورابراهیمی

کودتای تکنولوژی

جدا از اینکه ایلان ماسک، صاحب شبکه اجتماعی ایکس یا همان توییتر سابق، با نماینده ایران در سازمان ملل دیدار کرده یا نه باید پذیرفت که آقای ماسک نقش قابل توجهی در پیروزی دونالد ترامپ در انتخابات ریاست جمهوری آمریکا ایفا کرده و به نظر می رسد که حضور و اثرگذاری او در دولت بعدی آمریکا هم تداوم خواهد داشت به خصوص که آقای ماسک قرار است در دولت جدید به عنوان وزیر وزارت تازه تأسیس «کارآمدی دولتی» مشغول به کار شود. حضور پررنگ آقای ماسک در سیاستگذاری در آمریکا یکی از نشانه های اثر بخشی متقابل سیاست و اقتصاد است.

طی چند دهه اخیر، بخش فن آوری اطلاعات از شبکه های اجتماعی گرفته تا پردازش اطلاعات و هوش مصنوعی به بخش های پیشران اقتصاد جهان تبدیل شده اند. در میان ده شرکت با ارزش در آمریکا به جز شرکت آقای وارن بافت هر نه شرکت دیگر کم و بیش با فن آوری اطلاعات و پردازش داده سرو کار دارند. جای تعجبی نیست که قدرت گرفتن بخش فن آوری اطلاعات در اقتصاد به تغییر توازن قوا در سیاست هم تبدیل شده است. این ادعا شاید خیلی دقیق نباشد اما بسیار وسوسه برانگیز است که بگویم با توجه به نقش آقای ماسک در پیروزی کمپین انتخاباتی دونالد ترامپ، حالا بخش فن آوری اطلاعات به تاج بخش این شاه نشان در سیاست آمریکا تبدیل شده است. اما این ورود حالا بدون تعارف بخش فن آوری اطلاعات به سیاست پیامدهای قابل توجهی هم خواهد داشت. فن آوری اطلاعات و به خصوص هوش مصنوعی بیش از هر چیزی به اطلاعات و نمونه نیاز دارد. داده های بیشتر به بهبود مدل های مبتنی بر هوش مصنوعی منجر خواهند شد. به خاطر داشته باشید که مدل های هوش مصنوعی بنیان نظری قوی برای پیش بینی ندارند و صرفا بر اساس مشاهده بیشتر است که عملکرد آن ها بهبود می یابد. دسترسی بدون محدودیت به داده های افراد جهانی ایده آل برای مدل های مبتنی بر هوش مصنوعی است. اما خب نگرانی هایی به خاطر دسترسی بیش از حد به اطلاعات کاربران و همچنین تاثیرگذاری بر کاربران با استفاده از این اطلاعات وجود دارد. حضور افرادی مانند ایلان ماسک با پوشش دفاع از آزادی بیان می تواند به سیاست هایی تبدیل شود که این دسترسی به حد و حصر را میسر کند. حتی همین حالا هم جی دی ونس (معاون اول آقای ترامپ) اروپا را به طور ضمنی تهدید کرده که تلاش اروپایی ها برای محدود کردن فعالیت شبکه اجتماعی ایکس (توییتر سابق) در اروپا ممکن است به کاهش حمایت آمریکا از پیمان آتلانتیک شمالی (ناتو) بینجامد. اتحادیه اروپا نخستین نهاد سیاستگذاری مهم بود که تلاش برای قانونگذاری بخش هوش مصنوعی را آغاز کرد و حالا به نظر می رسد که به همین خاطر قرار است تحت فشار قرار بگیرد. ماریتیه اساکه (پژوهشگر هلندی که پیش تر هم به عنوان نماینده پارلمان اروپا سفرهای حاشیه سازی به ایران داشت) به تازگی در کتابی با عنوان «کودتای تکنولوژی» (The Tech Coup) نسبت به پیامدهای قدرت گرفتن بخش فن آوری اطلاعات در سیاست برای دموکراسی و حقوق شهروندی هشدار داده است. اما خب راستش را بخواهید خیلی به نظر نمی رسد که کاری از دست کسی ساخته باشد.



از اول آذرماه نسخه آنلاین هفت صبح را با ۶۰۰۰ تومان

از سایت هفت صبح دانلود کنید



www.7sobh.com

www.jaavar.com

گازوئیل های ذخیره شده گم شدند؟

مدیر عامل پیشین شرکت پالایش می گوید پالایشگاه آبادان به جای نیروگاه؛ گازوئیل را در بورس فروخت

انطور که مدیرعامل پیشین شرکت پالایش و پخش فرآورده های نفتی گفته، پالایشگاه آبادان به جای اینکه سوخت را برای زمستان ذخیره کند، آن را در بورس فروخته است. آن هم ۴۰۰ تا ۵۰۰ لیتر. عباس کاظمی، مدیرعامل سابق شرکت پالایش و پخش فرآورده های نفتی روز گذشته درباره علت کاهش ذخایر انرژی به خبرگزاری ایلنا گفت که پالایشگاه آبادان به عنوان تنها پالایشگاه تمام دولتی کشور، به جای ارسال سوخت به نیروگاه ها، ۴۰۰ تا ۵۰۰ میلیون لیتر گازوئیلی را که باید برای زمستان ذخیره می شد، در بورس به فروش رسانده است. در سال های گذشته و زمانی که کاظمی مدیریت شرکت پالایش فرآورده های نفتی را برعهده داشت، روال این بوده که تا شهریور سوخت از ذخیره می کردند تا زمانی که مصرف خانگی بالا و فشار گاز کم می شود بتوانند از

گازوئیل ذخیره استفاده و زمستان را سپری کنند. اما ظاهر ا امسال تابستان این اتفاق نیفتاده و به جای آن ۱.۳ میلیارد لیتر گازوئیل در طول ۴ تا ۵ ماه در بورس عرضه شده و از این میزان ۴۵۰ میلیون لیتر به فروش رفته است. به گفته کاظمی این کار غیرقانونی نبوده اما مبرانه و دوراندیشانه هم نبوده است. او همچنین تاکید کرد که تولید پالایشگاه ها کم نشده و نرمال است و به لحاظ تولید مشکلی وجود ندارد. کاظمی همچنین دلایل دیگری برای خاموشی بخش خانگی اعلام کرد. به گفته او تولید برق ۲ نیروگاه مازوت سوز شهرهای بزرگ مثل اراک، اصفهان و البرز متوقف شده تا این چالش آلودگی هوا کمتر شود. او در ادامه مصرف بالا در کشور را مهمترین دلیل ناترازی انرژی دانست و گفت: «وزارت نفت به خوبی به وظایف خود برای تولید و تامین انرژی

با نصب این نرم افزار موبایلی - همزمان با تجربه روزنامه هفت صبح از تازه ترین اخبار، تصاویر و ویدئوهای خبری آگاه شوید محتوای خبری این اپلیکیشن متفاوت از روزنامه چاپی خواهد بود و می توان این است بین صدها خبر و گزارش روزانه، مهم ترین اخبار را در اختیارانتان قرار دهید. برای ثبت نظر، لایک و آرازد احصایان نسبت به اخبار منتشر شده باید به عنوان عضو فعالی ثبت نام کنید. عضویت فعالی و استفاده از نرم افزار رایگان است اما در نسخه جدید نرم افزار خبری هفت صبح این امکان فراهم شده است که افشاء، ویژه یا خرید اشتراک هفتگی، ماهانه یا سالیانه به نسخه pdf روزنامه و سایر گزارش ها، یادداشت ها و مطالب اختصاصی روزنامه دسترسی پیدا کنید.



اپ خبری هفت صبح

دانلود از وب سایت هفت صبح

www.7sobh.com

اوقات سری: تهران: افان صبح ۵:۵۱ | طلوع خورشید ۶:۴۲ | افان ظهر ۱۱:۵۰ | غروب خورشید ۱۶:۵۵ | افان مغرب ۱۷:۱۴
 هفت صبح | روزنامه فرهنگ، اجتماعی، شهری و اقتصادی
 سال چهاردهم | شماره ۱۳۹۱ | دوشنبه ۲۸ آبان ۱۴۰۳
 صاحب امتیاز: شرکت هفت صبح ماندگار
 مدیر عامل: علی مزینانی
 مدیر مسئول و سردبیر: آرش خوشخو
 دبیر آنلاین: صدرا بکناش
 مدیر هنری: وحید غفاری
 باشگاه خبرنگاران جوان
 پانزشر مطالب روزنامه هفت صبح صرفا با
 اجازه کتبی مجاز است، در غیر این صورت
 ممنوع و قابل پیگیری قانونی است
 شناسنامه: ۸۸۴۳۰۳۵۴ | شماره پستی: ۱۵۶۶۷-۶۵۳۵۱
 تلفن و نمابر: ۰۲۱-۸۸۴۳۱۹۸۸ | توزیع: دنیای اقتصاد تابان | چاپ: پیام همشهری - جام جم
 سازمان آگهی ها: ۸۸۴۳۱۹۸۸-۰۲۱ | توزیع: دنیای اقتصاد تابان | چاپ: پیام همشهری - جام جم
 اشتراک اینترنتی: www.jaaar.com
 www.7sobh.com
 pr@7sobh.com

● خودرو
● موبایل
● استارت‌آپ‌ها

● بانک، بیمه
● طلا، دلار
● بورس

● صنایع غذایی
● مسکن
● گردشگری

دانشبور

رئیس کمیسیون اصل نود مجلس:

تولیدات خودروسازان ایرانی قابل دفاع است!



پژمانفر با بیان اینکه تقریبا خودرو را داخلی سازی کرده‌ایم، گفت: خوشبختانه امروزه خودروهایی که در بازار عرضه می‌شود توسط خودروسازهای ما قابل دفاع است. حجت‌الاسلام نصرالله پژمانفر در حاشیه‌ی نمایشگاه تخصصی قطعات خودروی مشهد در جمع خبرنگاران گفت: موضوع خودرو بدون نگاه به قطعه‌سازی میسر نیست و یادآور شد استقلال در تولید خودرو بدون نگاه به قطعه‌سازی امکان‌پذیر نیست و خوشبختانه حاصل بیش از حدود سه دهه تلاشی که کشورمان در این حوزه انجام داده است، سبب شده امروز افراد توانمندی را در طراحی و تولید قطعات خودرو داشته باشیم. از این‌رو می‌توانیم امروز بگوییم تقریبا خودرو را داخلی‌سازی کرده‌ایم، یعنی بیش از ۹۰ درصد خودرو داخلی‌سازی شده است. پژمان فر توضیح داد: خوشبختانه امروزه خودروهایی که در بازار عرضه می‌شود توسط خودروسازهای ما قابل دفاع است و اگر به بخشی از ساخت قطعات ورود پیدا نمی‌کنند به دلیل عدم توانمندی آنها نیست بلکه به این دلیل است که توجه اقتصادی در این موضوع وجود ندارد. در قطعه‌سازی نه‌تنها نیازهای داخلی بلکه بخشی از نیازهای خارج از کشور را نیز می‌توانیم تهیه و تامین کنیم.

دنده معکوس

قیمت بازار نیسان ترا اولین مونتاژی پر شیا خودرو تعیین شد



شرکت پرشیا خودرو با بازوی دیگر خود یعنی مانیان خودرو اقدام به مونتاژ یک خودروی شاسی مستقل و دو دیفرانسیل به نام نیسان ترا کرده است. حال سری اول نسخه‌های مونتاژی نیسان ترا به ثبت‌نام کنندگانش تحویل داده شده است و بلافاصله نیز شاهد قیمت‌گذاری این خودرو در بازار بودیم. این خودرو با قیمت نهایی کارخانه‌ای ۲ میلیارد و ۲۵۰ میلیون به مشتریان تحویل داده شد و هم‌اکنون نیز در آگهی‌های فروش و نمایشگاه‌ها، قیمت بازار نیسان ترا را حدود ۲ میلیارد تومان اعلام می‌کنند.

نیسان ترا، مونتاژی مانیان خودرو مجهز به پیشران ۲ لیتری ۴ سیلندر متسوبیشی با کد ۴K۲۱TD است که از تکنولوژی توربوشارژ و تزریق مستقیم سوخت به محفظه احتراق بهره می‌برد. این موتور می‌تواند حداکثر توان ۲۲۸ اسب بخاری و حداکثر گشتاور ۳۶۰ نیوتن متری را به گیربکس ۸ سرعته اتوماتیک AT تحویل دهد. به گزارش اسب بخار، در کاتالوگ رسمی نیسان ترا ذکر شده که نسخه تحویلی این خودرو قرار است به امکانات و آپشن‌هایی نظیر ترمز پارک برقی، اتوهلد، ساروف، چراغ‌های جلو و عقب LED، فرمان کمکی برقی، مولتی‌مدیا ۱۰ اینچی، تنظیم برقی صندلی راننده ۸ حالت، صندلی ایروفیکس، اتواستارت استاپ، کامیوتر سفری، کنترل پایداری الکترونیکی، سیستم ضد واژگونی، سیستم ترمز کمکی، شیب‌سنج، کروز کنترل، سنسور پارک عقب و سیستم پایش فشار تایرها (TPMS) مجهز باشد.

نیش ترمز

بازار خودرو و تغییرات قیمت‌ها

پژو ۲۰۶ تیپ ۳ پانورا مدل ۱۴۰۲ در حدود ۶۵۰ میلیون تومان قیمت خورده است و پژو ۲۰۷ دنده‌ای مدل ۱۴۰۲ نیز ۷۵۵ میلیون تومان به فروش رفت. پژو ۲۰۷ پانورا اتوماتیک TU۵P مدل ۱۴۰۳ هم یک میلیارد و ۳۰۰ میلیون تومان به فروش رفت و پژو ۲۰۷ تیپ ۵ مدل ۱۴۰۲ نیز ۶۶۵ میلیون تومان قیمت پیدا کرد. پژوپارس ELX-TU۵ مدل ۱۴۰۲ به قیمت ۸۲۰ میلیون تومان رسید و پژوپارس LX مدل ۱۴۰۲ هم ۸۷۰ میلیون تومان قیمت پیدا کرد. دنا پلاس اتوماتیک توربو آپشنال مدل ۱۴۰۲ یک میلیارد و ۵ میلیون تومان قیمت خورد و دنا پلاس اتوماتیک توربو آپشنال مدل ۱۴۰۲ هم ۹۷۵ میلیون تومان قیمت خورده است. دنا پلاس اتوماتیک توربو مدل ۱۴۰۳ نیز ۹۵۵ میلیون تومان قیمت خورد. تارا اتوماتیک LXV۴ مدل ۱۴۰۳، ۹۹۰ میلیون تومان شد. تارا اتوماتیک V۲ مدل ۱۴۰۳ به قیمت ۹۱۰ میلیون تومان رسید. تارا دنده‌ای V۱ مدل ۱۴۰۲ نیز ۷۶۵ میلیون تومان قیمت خورده است. رانا پلاس مدل ۱۴۰۳ با افزایش ۵ میلیون تومانی در حدود ۶۵۵ میلیون تومان قیمت پیدا کرد و سیستم‌سورن پلاس EFV دوگانه‌سوز مدل ۱۴۰۳ در بازار ۷۶۰ میلیون تومان فروخته شد. شاهین G اتومات CVT مدل ۱۴۰۳ ۸۱۵ میلیون تومان قیمت پیدا کرد و ساینما S دنده‌ای دوگانه‌سوز مدل ۱۴۰۳ در بازار ۴۶۵ میلیون تومان قیمت خورده است. کوپیک GX۱ دنده‌ای مدل ۱۴۰۳ هم به قیمت ۴۳۵ میلیون تومان به فروش رفت .پراید ۱۵۱ SE مدل ۱۴۰۳ در بازار خودرو و با افزایش ۲ میلیون تومانی به قیمت ۳۴۰ میلیون تومان رسید.

وب گردی

کانسپت چری با یک بار شارژ تا ۱۵۰۰ کیلومتر مسافت را طی می‌کند

شرکت خودروسازی چری قرار است در نمایشگاه خودروی گوانگژو ۲۰۲۴، از یک استیشن برقی کانسپت رونمایی کند. این کانسپت تحت برند فالوین معرفی شده و پیش‌نمایشی از یک خودروی برقی پیشرفته با فناوری‌های روز را ارائه خواهد کرد.

مشخصات فنی

طبق اطلاعات اولیه موجود، کانسپت چری فالوین روی پلتفرم ۸۰۰ ولتی ساخته شده و از باتری حالت جامد بهره می‌برد. برد حرکتی این خودرو تا ۱۵۰۰ کیلومتر اعلام شده که اگر در دنیای واقعی تحقق پیدا کند، یک دستاورد بسیار بزرگ برای کمپانی چری خواهد بود. در حال حاضر میزان خروجی پیشران کانسپت

منت‌صبح

راه‌نمای یادگار

صفحات ۵ تا ۸

جتور X70؛ مهمان وارداتی جدید گروه بهمن

شاسی بلند آفرودی بهمن با ظاهر مکعبی



سجاد کجوری | چندی پیش در گزارشی اشاره کردیم که به تازگی تصاویری منتشر شده که حاکی از ورود ۴ مدل خودروی جدید به گمرک کشور توسط گروه خودروسازی بهمن است. با بررسی تصاویر به این نتیجه می‌رسیم که مدل‌های مذکور جتور ۲T، جتور X۰X۰، پرور، جتور X۷۰X۷۰ پلاس جدید (یا سوئیپت S۰۷) و جتور X۹۰۰ (یا سوئیپت S۰۹) هستند. در همین راستا در ادامه به معرفی جتور 2۲ می‌پردازیم. جتور 2۲ یک خودروی آفرودر است که در بازار امارات موفقیت‌های چشمگیری کسب کرده و به سرعت تبدیل به رقیب جدی برای برندهای بزرگ شده است. جتور 2۲ یا جتور تراولر یک شاسی‌بلند آفرودی با طراحی باکسی است که در ظاهر آن می‌توان الهاماتی از خودروهای مشهور مانند لندروور دیفندر را مشاهده کرد. شرکت جتور برای ایرانی‌ها در ظاهر شاید چنان شناخته شده نباشد اما در عمل ایرانیان محصولات این برند را می‌شناسند، زیرا خانواده محصولات فیدلیتی در اصل از خانواده جتور هستند. به عنوان مثال فیدلیتی پرایم گروه بهمن، جتور X۷۰S است.

طراحی خارجی جتور 2۲

جتور 2۲ طراحی متفاوتی دارد که از خودروهای کلاسیک آفرودی همچون لندروور دیفندر الهام گرفته شده است. این طراحی باعث می‌شود که در نگاه اول، ظاهر جتور 2۲ به شدت چشم‌نواز و خشن به نظر برسد.

کاراز

دنزا N9 شاسی‌بلند برقی از سرزمین اژدهای سرخ

دنزا N۹ در دو نسخه پلاگین هیبرید و برقی تولید می‌شود



دنزا N۹ در نمایشگاه خودروی گوانگژو معرفی شد. پیش از این تنها اطلاعاتی از نسخه پلاگین هیبرید این مدل در دسترس بود اما اکنون تایید می‌شود که نسخه تمام برقی نیز وجود دارد و از قدرت مجموع ۷۱۰ کیلووات بهره می‌برد. در کنار دنزا Z۹ و GT.N۹، یک مدل پرچمدار برای برند دنزا شناخته خواهد شد. هر سه خودرو از پلتفرم Denza e۳ (Yisanfang) استفاده می‌کنند که امکان فرمان‌پذیری مستقل چرخ‌های عقب با دو موتور و تعلیق گازی برای بهبود هندلینگ را فراهم می‌کند.

طراحی ظاهری

دنزا N۹ دارای جلونچرهای بسته و مجموعه‌ای باریک از



در مرکز آن نصب شده و اطلاعات مربوط به خودرو به صورت دیجیتالی نمایش داده می‌شود. پشت فرمان هم یک صفحه پشت‌کنترل دیجیتالی برای نشان دادن تمامی وضعیت‌های خودرو قرار دارد. در نسخه فول امکاناتی چون دوربین ۳۶۰ درجه، کروز کنترل، دکمه استارت، صندلی‌های مجهز به گرم‌کن و سردکن، تهویه مطبوع اتوماتیک، دریچه‌های تهویه برای سرنشینان عقب، پورت شارژ برای عقب، برق ۲۲۰ ولت و پارک برقی و دسته دنده الکترونیکی در اختیار راننده و سرنشینان قرار می‌گیرد.

مشخصات فنی جتور 2۲

جتور 2۲ در چندین تیپ مختلف با دو پیشران بنزینی و یک پیشرانه پلاگین هیبرید عرضه می‌شود. نسخه پایه این خودرو با موتور ۱/۶ لیتری ۴ سیلندر توربو قادر است ۱۹۷ اسب بخار قدرت و ۲۹۰ نیوتن متر گشتاور تولید کند. قدرت تولیدی این پیشرانه از طریق گیربکس ۷ سرعته دوکلاجه به چهار چرخ منتقل می‌شود. مدل دیگر با پیشران ۲ لیتری توربو عرضه می‌شود که توانایی تولید ۲۶۱ اسب بخار و ۳۹۰ نیوتن متر گشتاور دارد و انتقال قدرت آن از طریق گیربکس ۸ سرعته AT انجام می‌گیرد. نسخه پلاگین هیبرید این خودرو ترکیبی از موتور ۱/۵ لیتری توربو-و یک موتور برقی است که به مجموع قدرت ۲۲۶ اسب بخار و گشتاور ۵۶۵ نیوتن متر دست پیدا می‌کند. در تمامی نسخه‌ها، قدرت به‌صورت چهارچرخ محرک (AWD) منتقل می‌شود. گروه بهمن با ورود جتور 2۲ به بازار ایران که از کمبود خودروهای شاسی‌بلند آفرودی رنج می‌برد، موفقیت‌های چشمگیر در این بازار را هدف‌گذاری کرده و این در حالی است که پیکاپ‌ها هم که محبوب این روزهای مسیره‌ای آفرودی به حساب می‌آیند، در این بازار حضور و مشتریان خود را دارند.

مشخصات فنی

نیروی ۱۸۹ پلاگین هیبرید توسط یک موتور برقی ۲۶۸ اسب بخاری TZ۲۱۰XYD در محور جلو و یک موتور برقی ۲۲۱ اسب بخاری TZ۲۲۰XYAM که هر کدام از چرخ‌های عقب را به حرکت درمی‌آورد، تأمین می‌شود که مجموع قدرت آن به ۹۱۰ اسب بخاری می‌رسد. همچنین یک موتور ۲ لیتری BYD۴۷۹ZQA وجود دارد که قادر به تولید ۲۰۳ اسب بخار قدرت است. انرژی باتری از یک پک باتری لیتیوم آهن فسفات Blade با ظرفیت ۴۷ کیلو وات ساعت تأمین می‌شود که برد پیمایشی در حالت تمام برقی ۱۶۵ کیلومتر را فراهم می‌آورد. حداکثر سرعت این خودرو ۲۳۰ کیلومتر بر ساعت است. نسخه برقی این خودرو نیز از سه موتور استفاده خواهد کرد و موتور‌ها کمی قوی‌تر خواهند بود و قدرت مجموع آن به ۹۵۲ اسب بخار می‌رسد. در حال حاضر اطلاعاتی در مورد اندازه یک باتری در دسترس نیست اما می‌دانیم که این نسخه نیز از باتری Blade استفاده خواهد کرد. جالب است که بی‌وای دی هنوز تمایلی به نمایش داخل خودرو ندارد و N۹ در نمایشگاه گوانگژو با شیشه‌های سیاه شده به نمایش درآمد. با این حال، انتظار می‌رود داخل خودرو طراحی مشابه با GT Z۹ داشته باشد. داخل SUV، پرچمدار دنزا سه ردیف صندلی با چیدمان ۲+۲+۳ دارد. ردیف دوم صندلی‌ها دارای دو صندلی مستقل از نوع کاپیتان است. کنسول مرکزی آن طرحی با سه صفحه نمایش دارد. یکی دیگر از ویژگی‌های دنزا N۹ فضای ذخیره‌سازی با قابلیت گرمایش و سرمایش است.



دوشنبه | ۲۸ آبان ۱۴۰۳ | شماره ۳۹۱۸

شرایط فرسودگی خودرو، قیمت گواهی اسقاط ونحوه ثبت‌نام



بر اساس اطلاعیه ستاد نوسازی ناوگان حمل و نقل پذیرفته‌شدگان طرح‌های جایگزینی دو خودروساز که پیامک دریافت کرده‌اند و هنوز ثبت‌نام نکرده‌اند فقط تا (۲۴ آبان) مهلت داشتند با مراجعه به سامانه ستاد نوسازی ناوگان حمل‌ونقل به‌نشانی mnhk.ir ضمن ثبت‌نام به مراکز اسقاط مراجعه کنند. البته در صورتی که متقاضیان در مهلت مقرر به مراکز اسقاط مراجعه‌نکنند، به‌منزله انصراف قطعی از طرح است و اولویت آنان حذف می‌شود و متقاضیان فهرست رزرو (ذخیره) جایگزین خواهند شد. به گفته رئیس ستاد نوسازی ناوگان و اسقاط خودروهای فرسوده، پذیرفتن متقاضی از سوی مراکز اسقاط در این بازه تخلف است و متقاضیان در صورت مشاهده می‌توانند شکایت خود را به انجمن صنفی مراکز اسقاط منعکس کنند. سالار به رئیس ستاد نوسازی ناوگان حمل و نقل و اسقاط خودروهای فرسوده تأکید کرده است: هر خودروی فرسوده یک تاسه گواهی دریافت می‌کند. هر گواهی ۳۵ میلیون تومان است و مراکز اسقاط حدود ۱۰ درصد بابت حق‌العمل کم می‌کنند بقیه را در کمترین زمان باید پرداخت کنند. بررسی‌ها نشان می‌دهد در طرح اسقاط خودرو فقط قیمت لاشه خودرو به مشتریان پرداخت می‌شود و چنانچه فرد بخواهد از شرکت خودروساز خودرویی خریداری کند، متناسب با گواهی‌های صادره می‌تواند آن مبلغ را از خودروی خریداری شده کسر و مابقی را به خودروسازان پرداخت کند.

به صورت کلی باید گفت برای هر یک از انواع خودروها نظیر تاکسی، سواری شخصی، سواری دولتی، مینی‌بوس، کامیون و غیره، یک سن فرسودگی مشخص در نظر گرفته شده است. اگر خودرو به این سن فرسودگی برسد و امکان دریافت گواهی معاینه فنی برای آن وجود نداشته باشد، به عنوان خودروی فرسوده شناخته می‌شود و باید به گونه‌ای اسقاط شود که امکان استفاده مجدد در چرخه حمل و نقل برای آن وجود نداشته باشد. خودروهای از ۷۳ به قبل ۱ گواهی اسقاط خودروهای (از ۷۴ تا ۷۸) ۲ گواهی اسقاط خودروهای (از ۷۹ تا ۸۳) ۳ گواهی اسقاط خودروهای (از ۸۴ تا ۹۳) در صورتی که در ۲ معاینه فنی مردود نشده باشند ۳ گواهی اسقاط

در طرح نقدی هم متناسب با سن خودرو و مبالغه به متقاضیان پرداخت می‌شود. **طرح نقدی:** خودروهای تولید ۷۹ تا ۸۳ حدود ۸۸ تا ۹۵ میلیون تومان خودروهای تولید ۷۴ تا ۷۸ حدود ۷۰ میلیون تومان خودروهای تولید ۷۳ به قبل حدود ۳۵ میلیون تومان

برای مراجعه به مراکز اسقاط خودرو و دریافت گواهی اسقاط، شخص باید در ابتدا به پایگاه اطلاع‌رسانی و پیش‌ثبت‌نام خودروهای فرسوده به نشانی mosazi.org یا khodrofarsodeh.com مراجعه و در آنجا ثبت‌نام کند. این اقدام ضروری است تا فرآیند اسقاط خودرو به درستی و با رعایت قوانین انجام شود. متقاضی باید به صفحه اصلی این سایت وارد شود و گزینه ثبت‌نام خودروهای فرسوده را انتخاب کند. شخص باید مشخصات مربوطه را کامل کرده و سپس با وارد کردن کد امنیتی، گزینه ثبت‌نام را که در پایین صفحه قرار دارد، انتخاب کند. این اقدام به شخص کمک می‌کند تا فرآیند ثبت‌نام خودرو و فرسوده خود را به اتمام برساند و اطلاعات مربوطه به‌درستی ثبت شود.

بعد از اتمام ثبت‌نام در این سامانه برای خودروهای فرسوده، مراکز مجاز اسقاط خودرو با متقاضی تماس خواهند گرفت تا زمان و مکان تحویل خودرو را هماهنگ کنند. در صورتی که مراکز اسقاط با شما تماس نگیرند، شما باید ظرف یک هفته از تاریخ ثبت‌نام، خودتان به پیگیری و برقراری تماس با مراکز ثبت شده در این سایت بپردازید تا زمان و مکان تحویل خودرو خود را مشخص کنید.

چهار چرخ

اشکودا سوپر ب و قیمت آن در بازار آزاد



اشکودا سوپر ب قیمت دو میلیارد و ۹۹۹ میلیون تومان را در شرکت دارد و اکنون تحویل اشکودا سوپر ب توسط پارس ساتر هوشمند آغاز شده و این سدان نیمه لوکس گروه فولکس‌واگن و کشور چک به دست مشتریان رسیده است. در روزهای ابتدایی تحویل این خودرو شاهد بودیم که دل‌الان قیمت ۵/۵ میلیارد تومان را برای این سدان وارداتی اعلام می‌کردند. اما حال قیمت این سدان وارداتی کاهش پیدا کرده و قیمتی در محدوده چهار میلیارد و ۴۰۰ میلیون تومان تا چهار میلیارد و ۶۵۰ میلیون تومان دارد. این اختلاف قیمت برای رنگ خودرو و بر اساس موجودی در بازار آزاد اعلام می‌شود. به گزارش آخرین خودرو، اشکودا سوپر ب یک سدان کلاس D است که از یک پیشران ۱/۴ لیتری توربوشارژ بهره می‌برد که می‌تواند روی هر رفته ۱۵۰ اسب بخار قدرت و ۲۵۰ نیوتن متر گشتاور تولید کرده و از طریق جعبه‌دنده ۷ سرعته اتوماتیک دوکلاجه به چرخ‌های جلو منتقل کند. این خودرو به امکاناتی مانند درب صندوق عقب برقی، کروز کنترل، کیسه هوای جانبی، سقف پانورامای برقی، سنسور نور، سنسور باران، ترمز پارک برقی، اتوهلد، سنسور پارک جلو و عقب، اتوپارک، تهویه اتوماتیک دو کاناله، گرم‌کن صندلی‌های جلو، ترمیم داخلی چرم، دوربین عقب و... مجهز است.



توسط تراشه قدرتمند اسنپدراگون ۸۲۹۵ پشتیبانی می‌شود. سیستم صوتی با ۲۳ بلندگو و دستیار صوتی هوشمند از دیگر امکانات داخلی هستند. صندلی‌های کانسپت فالوین قابل تنظیم طراحی شده و صندلی‌های جلو قابلیت تخت شدن را دارند. صندلی‌های عقب هم تا ۱۵ درجه قابل تنظیم هستند.

هر چند محصول جدید چری در قالب یک کانسپت معرفی می‌شود، اما بسیاری از فناوری‌های به کار رفته در آن (به‌استثنای باتری جامد) پیش از این در مدل‌های مختلف کمپانی استفاده شده‌اند. اگر این خودرو با باتری جامد راهی خط تولید انبوه شود، رقیبی جدی برای مدل‌هایی همچون ET۵T و زیکر ۰۰۱ خواهد بود.

توثیت بازی

امان از روز خون

بعد از اتمام مینی‌سریال «روز خون» مطلبی نوشتیم و اشاره کردیم این اثر ضعیف بود و نتوانست حق مطلب را ادا کند. روز گذشته به‌طور هم‌زمان دو نقد در دو رسانه منتشر شد که همسو با تحلیل هفت‌صبح هستند. خبرگزاری مهر اشاره کرده: «هفته پیش سریال «روز خون» براساس حادثه تروریستی شاهچراغ روی آنتن شبکه یک سیما رفت؛ سریالی که در مرکز استانی فارس ساخته شد و علی‌رغم اینکه نتوانست جذابیت چندانی داشته باشد، مدیرکل صداوسیما ی فارس اعلام کرده که فصل دوم آن هم در دست تولید است. ساخت سریال براساس حوادث دردناک و وقایعی که در کشور رخ می‌دهد جزو ضرورت‌هایی است که سیماقیلم باید در دستور کار قرار دهد اما مهم‌تر از ساخت سریال، کیفیت آنهاست که مراقت صورت بگیرد کیفیت نازل اثر، اهمیت ماجرا را تقلیل ندهد. سریال «روز خون» که به تازگی پخش آن تمام شده، از نمونه‌هایی است که می‌توانست با اهتمام بیشتری تولید آن صورت بگیرد و جزو آثار ماندگار سیما باشد اما الان در بهترین حالت تبدیل به یک سریال معمولی شده است.» سایت مشرق‌نیوز هم نوشته: «این نوع از سری‌دوزی نه به درد تبلیغات می‌خورد، نه قدر و قیمت «هنیت» را نشان می‌دهد و نه اصولا ارزش افزوده‌ای برای نهاد سفارش‌دهنده دارند.»

کامنت‌ها

○ **احمد رنجبر:** تنها دستاورد «روز خون» هدر دادن یک سوژه خوب بود! وقتی تمام شد این سوال پیش آمد که سریال چه نکته‌ای فراتر از آنچه در رسانه‌ها درباره حادثه تروریستی شاهچراغ وجود دارد، گفته است؟ این به کنار، چرا سریال داستانی کشدار، خسته‌کننده و با مفاهیمی گل درشت داشت؟ کسی نبود به سازندگان هشدار دهد؟ چرا حالا قرار است فصل دوم آن ساخته شود؟ مگر آزموده را از مودن خطا نیست؟

○ **منیژه خسروی:** هیجان‌زدگی آفت بزرگ برای هنر است. تا اتفاقی رخ می‌دهد، سازمان‌های مختلف خبر می‌دهند که تصمیم به ساخت فیلم و سریال بر اساس آن دارند؛ بی‌آنکه جوانب مختلف را بسنجند و کار را به کاردان بسپارند. نتیجه چنین نگاهی می‌شود سریالی چون «روز خون» که تماشای آن امری بود طاقت‌فرسا!



سیدمهرداد ضیایی، به خوبی شخصیت ریاکار و مرموز خسروخان را بازتاب داده ولی این حداقل انتظاری است که از بازیگری با تجربه چون او می‌رود. همین مثال درباره دیگران صدق می‌کند. در این میان کار غزاله اکرمی سخت‌تر از دیگران است؛ بازیگری تازه‌نفس که سال پیش با سریال «رحیل» استعدادش نمایان شد و حالا در کانون اصلی روایت «سوجان» قرار دارد. آیا موفقیت کسانی مثل مرجان محتشم (پس از باران)، میترا رفیع (گیلدخت) و... برایش تکرار می‌شود؟ امیدواریم سریال صاحب چنین ظرفیتی باشد.

مورد چهارم | پیش‌بینی

گفته می‌شود «سوجان» سریالی شش فصلی و ۳۰۰ قسمتی است. هدف سازندگان ادای دین به بانوان گیلان و بررسی وضعیت سیاسی، تاریخی و اجتماعی کشورمان با مرکزیت این خطه است. آنچه در قسمت‌های ابتدایی دریافت کردیم اما با ایده‌آل فاصله دارد. مگر آنکه ورق برگردد و سریال، صاحب داستانی پرکشش، خوش ریتم و با نگاهی نو و قابل تأمل شود. «سوجان» برعکس سریال تاریخی اخیر تلویزیون یعنی «سرزمین مادری» شروعی خوب نداشته و اگر با همین دست‌فرمان پیش برود، بخش زیادی از مخاطبان را از دست می‌دهد و فاقد اثرگذاری مورد نظر مدیران سیما و سازندگان خواهد بود. راستش چندان خوشبین نیستیم که «سوجان» بتواند ماموریت را با موفقیت به سرانجام برساند. امیدواریم در میانه راه دست‌مان را به نشانه تسلیم بالا بگیریم و از یک اتفاق ویژه و مطلوب بنویسیم.

نیست؛ حتی تکراری بودن لوکیشن، لهجه، پوشش، آداب و سنن و مواردی از این دست را ضعف نمی‌دانیم. ایراد اصلی «سوجان» نداشتن یک خط روایی متفاوت و جذاب، دست کم در هفت قسمت ابتدایی است. یعنی مخاطب با تماشای آن یاد آثار دیگر می‌افتد و این ضعف کمی نیست. وانگهی، فضا سازی سریال به گونه‌ای نیست که بتواند بیننده را وارد یک دوره تاریخی کند و همین جزو موارد ضربه زنده به آن محسوب می‌شود. فعلا همه چیز باسماهای به نظر می‌رسد و «سوجان» فاقد هویت‌مندی است. مورد مهم‌تر به فیلمنامه برمی‌گردد که به اتفاقات زیادی نوک می‌زند اما چون گره‌افکنی، گره‌گشایی و نقاط عطف قوی ندارد، منجر به خسته شدن بیننده می‌شود. واقعیت این است که دوران چنین روایت‌هایی سر آمده و سازندگان باید برای تعریف ماجراهای آشنا، زاویه نگاه متفاوتی انتخاب می‌کردند.

مورد سوم | بازیگران

«سوجان» بازیگر مطرح و نا آشنا کم ندارد. خوشبختانه ایرادی فاحش بر عملکرد آنها وارد نیست؛ هرچند شاهد بازی‌های متفاوتی هم نیستیم. به عنوان نمونه

می‌کرده. او (بهمن دان) قصد داشته بانو را از نامزدش جدا کند و به عقد خود درآورد و آنها نیز فرار می‌کنند. در عین حال، زندگی سوجان را نیز شاهدیم و می‌بینیم که او همچون مادر بزرگ قابله است؛ نامزد دارد و فعلا مشغول زندگی عادی است. اتفاقات دیگر هم در روستا رخ می‌دهد؛ مثل مرد متمول و ریاکار (خسروخان/ سیدمهرداد ضیایی) که می‌خواهد دختری همسن فرزندان خود را به عقد درآورد. در یکی از قسمت‌ها اشاراتی به گروه‌های سیاسی نیز شد و در آینده سهم آنها بیشتر می‌شود.

مورد دوم | روایت

شاید اگر مخاطب سابقه ذهنی از سربال‌های تاریخی نداشت، «سوجان» را با جان و دل می‌پذیرفت. چه کنیم که این سریال شبیه تجربیات قبل است؛ نمونه بارزش «پس از باران» که آن هم نظام ارباب و رعیتی را نقد می‌کرد. در ادامه آثار دیگری در خطه زیبای گیلان ساخته شدند و بخشی از داستان آنها همین اشارات تاریخی بود. مثل «گیلدخت» که ظلم دوران قاجار را محور درام قرار داد. این مشابهت به خودی خود عیب

سوجان؛ پس از باران

درباره سریال جدید شبکه یک که فعلا جنگی به دل نمی‌زند و یادآور آثار قبلی است که در گیلان روایت شده‌اند

گروه تلویزیون

هفت صبح

شبکه یک از هفته پیش سریال «سوجان» را در کنداکتور قرار داد. این سریال را حسین تبریزی کارگردانی کرده و با روایت موازی داستان یک مادر بزرگ و نوه‌اش را تعریف می‌کند. فیلمنامه اولیه را فریدون حسن‌پور نوشته و توسط حسین تبریزی، سیدعلی حسینی و هدیه رضایی بازنویسی شده است. هفت صبح نگاهی دارد به هفت قسمت ابتدایی سریال تلویزیونی «سوجان».



مورد اول | داستان

سال‌ها روایت سریال «سوجان» دهه ۳۰ است؛ یعنی زمانی که سیستم ارباب و رعیت در روستاها برقرار بود و زندگی خیلی‌ها تباه شد. مادر بزرگ قصه (بانو/ ژیا قاسمی) سرنوشت خود را برای نوه (سوجان/ غزاله اکرمی) تعریف می‌کند و از روزگاری می‌گوید که ارباب صاحب پسر نمی‌شده و به همین بهانه تجدید فراش

پیشنهاد ویژه

سایم‌دانگ

○ **پخش:** شبکه تهران
○ **زمان:** هر شب ساعت ۲۳
○ **کارگردان:** یون سانگ هو
○ **نویسنده:** انوکا اوکوما
○ **بازیگران:** لی یونگ نه، یانگ سه-جونگ، چوی جونگ هوان و...
○ **محصول:** کره جنوبی / ۲۰۱۷

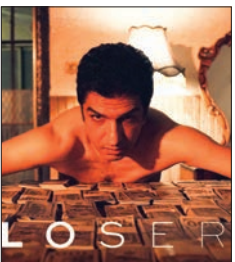


مجموعه تلویزیونی «سایم‌دانگ» که سریالی تاریخی است، هر شب از تلویزیون پخش می‌شود. به گزارش روابط عمومی شبکه تهران، مجموعه تلویزیونی «سایم‌دانگ» به کارگردانی یون سانگ هو و تهیه‌کنندگی لی یونگ سوک هر شب ساعت ۲۳ از شبکه تهران پخش می‌شود. این سریال در ژانر تاریخی محصول ۲۰۱۷ کره جنوبی است که دو زمان حال و گذشته را با هم به نمایش درمی‌آورد. سریال «سایم‌دانگ» به مدیریت دوبلاژ زهره شکوفنده و حضور گویندگانی همچون مینو غزنوی (دوبلور یانگوم در قصر) و منوچهر والی‌زاده (دوبلور افسر مین جانگو در جواهری در قصر) در دو نقش اصلی این سریال یعنی بانو سایم‌دانگ و لی گیوم دوبله شده است. این سریال با حضور لی یونگ انه که بینندگان با ایفای نقش یانگوم در سریال «جواهری در قصر» وی را به خاطر دارند، در دو زمان حال و گذشته جریان دارد و لی یونگ انه در دو شخصیت ایفای نقش می‌کند. داستان به این شکل آغاز می‌شود که پروفسور هنر، سو جی یون که دختر چه خاطرات سایم‌دانگ را در ایتالیا پیدا می‌کند، با خاطرات دختر چه همراه می‌شود و به دل تاریخ می‌رود.

رصدخانه

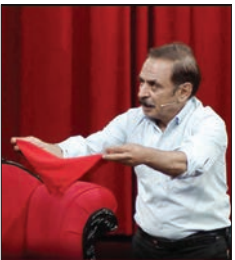
موفق روز | عملکرد خوب مهدی صباغی در دو سریال

مهدی صباغی بازیگر فعالی است و عمدتاً از پس نقش‌های مختلف برمی‌آید. او در چند هفته اخیر، هم‌زمان در دو سریال «بازنده» و «تانک‌خورها» دیده شد که از قضا هر دو شخصیت او منفی بوده‌اند. صباغی در «بازنده» ساخته امین حسین‌پور و محصول فیلمی، نقش فرهاد را برعهده داشت که نواز را از دیده بود. این بازیگر توانست شمالی غیر کلیشه‌ای از بدمن قصه ارائه دهد؛ کاراکتری که در نهایت کشته شد. رقص خاص او در سکانسی از «بازنده» نیز مورد توجه قرار گرفت. مهدی صباغی در سریال تلویزیونی «تانک‌خورها» به کارگردانی پرویز شیخ‌طادی منصور است؛ مردی با ظاهری موجه که در واقع جاسوس و عضو گروهک مجاهدین خلق است که در کار رزمندگان خلل ایجاد کرده. بازیگر در بازنامه‌ای تصویر این شخصیت موفق عمل کرده. چند بزنگاه مثل خشم و شکست نیز داشته و همین و بر کیفیت بازی‌اش افزوده.



بی‌نظمی روز | پخش تکراری تانک‌خورها و عمارت

شنبه شب کنداکتور شبکه سه با یک سریال و یک برنامه تکراری پر شد. بر اساس اعلام قبلی، قرار بود قسمت سی و یکم سریال «تانک‌خورها» روی آنتن برود اما شاهد قسمت سی‌ام بودیم. بازیگران سریال از جمله آرش مجیدی در استوری اینستاگرام خود اعلام کردند که آنها نیز در جریان نبوده‌اند. در ادامه تدوینگر سریال، در قالب یک استوری مشکل را بیماری دستیار خود دانست و در عین حال گفت سریال آماده بوده ولی همکاری لازم با پخش شبکه سه انجام نشده است. ساعتی بعد نوبت به «عمارت» رسید ولی این قسمت همانی بود که هفته پیش روی آنتن رفته بود. در این قسمت قدرت‌الله ایزدی حضور داشت و سعید فتحی روشن سراغ شعبده‌بر اساس شناسنامه این بازیگر رفت. پیش‌تر هم شاهد پخش قسمت‌های تکراری «عمارت» در بکس اصلی بوده‌ایم و این یک ضعف برای شبکه سه است.



می‌آید روز | اکران شنگول و منگول از ۳۰ آبان

در آستانه آغاز اکران انیمیشن سینمایی «شنگول و منگول» از پوستر رسمی آن رونمایی شد. این فیلم ساخته کیانوش و فرزاد دالوند و تهیه‌کنندگی داریوش دالوند و سارا امامی، چندی پیش در سی و ششمین جشنواره کودکان و نوجوانان اصفهان پروانه‌زین بهترین کارگردانی را از آن خود کرد. «شنگول و منگول» با سرمایه‌گذاری شرکت کارت گردشگری پارس تولید شده و از روز چهارشنبه ۳۰ آبان‌ماه در سینماهای کشور با اکران عمومی درمی‌آید. فیلمنامه این انیمیشن با اقتباسی آزاد از داستان فولکلور «شنگول و منگول» که به نویسندگی کیانوش دالوند با مشارکت نویسندگان آمریکایی و کانادایی نوشته شده است این فیلم تاکنون موفق به حضور در فستیوال‌هایی چون ساندنس، ورشو، کنیا، قاهره، گوا، شارجه و... شده و توانسته سه جایزه بهترین انیمیشن، بهترین فیلمنامه و همچنین بهترین صداگذاری را دریافت کند.



برنامه	قالب	ساعت	شبکه
تانک‌خورها	سریال ایرانی	۲۰:۴۰	سه
سوجان	سریال ایرانی	۲۲:۱۵	یک
اسپانیا - سوئیس	لیگ ملت‌های اروپا	۲۳:۱۵	سه/آنتن
کرواسی - پرتغال	لیگ ملت‌های اروپا	۲۳:۱۵	ورزش/آنتن
لهستان - اسکاتلند	لیگ ملت‌های اروپا	۲۳:۱۵	آنتن
صربستان - دانمارک	لیگ ملت‌های اروپا	۲۳:۱۵	آنتن

آنالیز



پخش رئالیتی شوی «سرگیجه» پس از پنج فصل به پایان رسید. این مسابقه را محمد حاتم‌ی کارگردانی کرد و به‌طور مشترک از فیلم‌نت و فیلم‌مو منتشر شد.



منظر اول محتوا یک ایده خوب مبنای ساخت «سرگیجه» شد: در هر قسمت چهار نفر در چالش‌هایی شرکت کردند تا مخاطب سرگرم شود. قسمت اول مسابقه نشان داد که ظرفیت همراه کردن مخاطب را دارد. داریم از چالشی می‌گوییم که سیدجواد هاشمی باید چند نفر را متقاعد می‌کرد تا به عنوان شاهد ناظر عقد او برای ازدواج دوم باشند! در یک نگاه نه چندان سخت‌گیرانه، چنین مواردی برای مخاطب واجد جذابیت است. در ادامه نیز اغلب چالش‌ها قابل قبول بود؛ مثل خوابیدن در قبر، آوازخوانی در مترو، بندبازی، پرش از ارتفاع، دستفروشی، سخنرانی در معابر شلوغ و... چالش‌های داخل استودیو مثل سین جین نیز باعث شد شرکت‌کنندگان حرف‌هایی جنجالی بزنند. نمونه‌اش کری خداداد عزیزی که معتقد بود نسل ۹۸ بهتر از نسل کنونی است و جواب کنایی مهدی طارمی را به دنبال داشت. با این حال در بخشی از قسمت‌ها چالش‌ها رضایت‌بخش نبودند.

منظر دوم | ساختار «سرگیجه» جزو مسابقاتی است که تولیدی سخت دارند. منظور چالش‌هایی است که بیرون از استودیو انجام می‌شد و از این معبر باید به سازندگان دستمیز داد. طراحی اغلب آیت‌ها نیز خوب بود؛ هرچند برخی ایده‌ها در عمل نتیجه‌ای که باید را به همراه نداشت. توجه به توانایی بانوان نکته خوب دیگر «سرگیجه» محسوب می‌شود؛ مثلاً در فصل آخر، دو بانوی رالی و یک بانوی بندباز سهمی از مسابقه داشتند. جای آنها به عنوان شرکت‌کننده اما خالی بود... ایراد اصلی مسابقه، حضور چهره‌های تکراری است که تا اطلاع ثانوی گریزی نیست. با این حال می‌شد چهره‌های مطرح‌تری را دعوت کرد تا وزن مقابل دوربین بالاتر برود. اگر قرار است سری تازه «سرگیجه» ساخته شود، آیت‌های داخل استودیو نیاز به بازنگری اساسی دارد. یعنی در این پنج فصل، چالش‌های این بخش برعکس چالش‌های بیرون از استودیو، فاقد تنوع بود.

مجموعه مستند سه قسمتی «مایکل پلین به عراق می‌رود» محصول سال ۲۰۲۲ انگلستان، مستندی از دسته زیست‌محیطی است که از دوشنبه ۲۸ آبان ساعت ۲۲ روی آنتن شبکه ۴ می‌رود.

شبکه ۳ هم‌زمان با میلاد حضرت فاطمه زهرا (س) و روز مادر، ویژه‌برنامه‌ای را با محوریت جشنواره معرفی مادر نمونه سال، روی آنتن می‌برد. این برنامه به تهیه‌کنندگی سیدپوریا ملک‌آبادی، هم‌اکنون در مرحله پیش تولید است. فراخوان عمومی و اطلاعات تکمیلی جشنواره انتخاب مادر سال به دبیری حبیبه یوسفی، به‌زودی منتشر می‌شود.

403



ایرانی‌ها در ایتالیا

خوشنام و محبوب‌اند

- گفت‌وگو با ابوالحسن حاتمی، پایه‌گذار انجمن فرهنگی «القا» در ایتالیا و مترجم رمان «هیچ شبی بی‌پایان نیست»**
- حواشی نصب مجسمه نظامی در رم، نزدیکی مردم ایتالیا به ایرانی‌ها، آثاری که از ادبیات مدرن ایران به ایتالیایی ترجمه شده...**

یاسر نوروزی | **ابوالحسن حاتمی**، فارغ‌التحصیل رشته معماری از دانشگاه رم است و حدود ۳۴ سال پیش به عضویت نظام معماری این شهر در آمده. او ۹ سال پیش هم انجمنی تاسیس کرد با عنوان «معماران و مهندسین ایرانی در ایتالیا». حدود ۱۵ سال پیش هم پایه‌گذار «انجمن فرهنگی ایتالیایی ایرانی – القا» بود و توانست در این مدت بیش از ۱۵۰۰ برنامه فرهنگی در زمینه‌های مختلف به اجرا در آرد؛ از برگزاری شب‌های شعر و موسیقی گرفته تا دوره‌های نمایش فیلم‌های ایرانی و شب‌های بزرگداشت هنرمندان و نویسندگان و سینماگران ایرانی و غیره. او چندین جلسه شاهنامه‌خوانی هم در ایتالیا با حضور ایران‌شناسان مختلف برگزار کرده. در این میان، ترجمه آثار ایتالیایی به فارسی را هم در کنار فعالیت‌های فرهنگی بی‌ی گرفته. تازه‌ترین کتابی هم که از او به همت انتشارات «هونا» در ایران چاپ شده، رمانی است از **مانو ریتر یو گارتلی** با عنوان «هیچ شبی بی‌پایان نیست». در این گفت‌وگو درباره فعالیت‌های مختلف فرهنگی ایشان پرسیده‌ایم؛ همین‌طور رمانی که با ترجمه او در ایران منتشر شده.

« **شما از مؤسسان انجمن معماران و مهندسان ایرانی در ایتالیا هستید. هم‌زمان فعالیت‌های فرهنگی برای ایرانیانستنداید و ترجمه آثاری از ایتالیایی به فارسی و از فارسی به ایتالیایی را هم پی گرفته‌اید. همین‌طور مؤسسه‌ای که با عنوان «القا» در شهر رم پایه‌گذاری کردید. این مؤسسه چه اهدافی داشته و به چه دستاوردهایی رسیده است؟**
همین‌طور که می‌دانید من فارغ‌التحصیل معماری از دانشگاه رم هستم و از ۳۴ سال پیش عضو «نظام معماری رم و حومه» در آنجایی که مانند تمام مهاجران نسل اول وابستگی که به زادگاه دفعه اصلی‌شان را تشکیل می‌دهد، همواره سعی – البته در رابطه‌ام را با میهمن حفظ کنم. حدوداً ۹ سال پیش به اتفاق چند دوست دیگر انجمن «معماران و مهندسیسن ایرانی در ایتالیا» را پایه‌گذاری کردم و در این مدت چندین برنامه در معرفی معماری ایران در مرگ خانه معماران برگزار کرده‌ام. قرار باز گفتنی به ایران بود که فعلاً از دست‌سوز کار درم هستم و از ۳۴ سال پیش هم با جمع دیگری از خردشده‌است. حدوداً ۱۵ سال پیش هم با جمع دیگری از دانشجویان ایرانی و ایتالیایی «انجمن فرهنگی ایتالیایی ایرانی» را بنیان نهادیم که حدوداً ۱۲ سال بدین آرن را به علقه داشتیم و از ۳ سال پیش مسئولیتیش به دست جوانان سپرده شده است. انجمن در این مدت بیش از ۱۵۰ برنامه در زمینه‌های مختلف، چه مستقلاً و چه به همراه نهادهای دیگر ایتالیایی ایرانی تریب داده که اهم آنها عبارتند از:

« **نه ایرانی‌ها در ایتالیا، و نه ایتالیایی‌ها در ایران احساس غربت می‌کنند و این از خلق و خوی آنها سرچشمه می‌گیرد. خوشبختانه هم‌میهنان من در ایتالیا یکی از خوشنام‌ترین و محترم‌ترین خارجی‌ها محسوب می‌شوند، همانطور که ایتالیایی‌ها در ایران از محبوبیت خاصی برخوردارند.**

« **دولت آذربایجان از طریق احداث مبلغ گزافی به شهرداری رم توانست آنها را متقاعد به استقرار تندیسی از نظامی گنجوی با نوشته «شاعر آذربایجان، نظامی گنجوی ۱۲۰۹–۱۱۴۱» در آن محوطه نماید. بنابر این بیش از ۱۵۰۰ نفر ارضا علیه این جعل تاریخی جمع کردیم.**

« **در چند دهه گذشته با توسعه ترجمه رمان‌های فارسی به ایتالیایی، توجه عموم به ادبیات و فرهنگ کشورمان جلب شده. طبیعتاً باید تأثیر سینماگران ایرانی مانند کبار ستمی، فرهادی، بنی‌اعتماد و دیگران را در این گرایش به سوی شناخت از فرهنگ کشورمان نادیده گرفت.**

ترکی شعر ندارد. به گمانم اعتراض به این عمل بیشتر از لحاظ ثبیت در تاریخ مهم بود و ما این وظیفه را انجام دادیم. گنجوی شاعری است که به جهان تلق دارد و یک مک‌مکت، ولی آن را به آذربایجان امروزی نسبت دادن دیگر محض است.

« **دقیقاً همین‌طور است که می‌فرمایید. اما به عنوان کسی که سال‌ها در ایتالیا زندگی کرده‌اید، سوالی شاید در ذهن مخاطبان به وجود بیاید. جمله‌ای ساده بین بعضی ایرانی‌ها وجود دارد که می‌گویند فرهنگ مردم ایتالیا با ایرانی‌ها اشتراکات قابل توجهی دارد. حتی می‌گویند در بخشی از زندگی خیلی شبیه ما هستند. این جمله درست است؟ یا اینکه صرفاً نوعی نگاه عوامانه به ماجراست؟**

سال‌ها پیش در جلسهای که به همراه گروهی ایتالیایی در سازمان میراث فرهنگی ایران با مسئولین این اداره داشتیم، یکی از حاضرین این تعبیر جالب را مطرح کرد که به نظر خیلی نزدیک به این دید عمومی است. او گفت «ایرانی‌ها و ایتالیایی‌ها فرزند دوقلوی بودند که در هر مادر با صدای او رشد کرده و آشنایند. بعد از تولد آنها را از هم جدا کرده‌اند ولی هر بار که صدای مادر بلند می‌شود هر دو روی‌شان را به طرف صدا می‌گرنداند». واقعیت این است که ایران و ایتالیا دو کشور با سابقه تاریخی و فرهنگی طولانی‌اند و در طی طول هم با هم چنگیده‌اند و هم با هم در آمیخته‌اند. از هم آموخته‌اند. به امروز‌شان نباید نگاه کرد، آنها دو امپراطوری بزرگ زمان خود را تشکیل می‌داده‌اند. باید گفت که نه ایرانی‌ها در ایتالیا، و نه ایتالیایی‌ها در ایران احساس غربت می‌کنند و این از خلق و خوی آنها سرچشمه می‌گیرد. خوشبختانه هم‌میهنان من در ایتالیا یکی از خوشنام‌ترین و محترم‌ترین خاری‌ها محسوب می‌شوند، همانطور که ایتالیایی‌ها در ایران از محبوبیت خاصی برخوردارند.

« **با سابقه‌ای که در شناخت فرهنگ ایرانی و همین‌طور فرهنگ ایرانی دارید، سراسر ترجمه برخی آثار ایرانی ایتالیایی رفید. در این رویکرد، بیشتر به چه چیزی توجه دارید؟ در واقع سعی کرده‌اید یا چه رویکردی را آثاری با ایتالیایی ترجمه کنید؟**

من تا به حال ترجمه‌ای از فارسی به ایتالیایی نداشتم‌اند و تنها اخیراً در این زمینه دست به کار شده‌ام. دلیل لدی آوردن به ترجمه از فارسی به ایتالیایی هم باز برمی‌گردد به ترجمه رمان‌های ایتالیایی به فارسی. من سال گذشته چهار کتاب ایتالیایی از یک ناشر ایتالیایی را به سه ناشر ایرانی، کتاب خورشید، هونا، نیما، معرفی کردم و بین آنها قرار دادی بسته شد. سه کتاب از آن چهار کتاب را خودم ترجمه کردم و یکی را خانم هاله ناظمی، ناشرین ایرانی در ارای پرداخت حق‌التالیف کتاب‌ها، هر کدام کتابی را در اختیار ناشر ایتالیایی قرار داده‌اند و بنابرین باید آنها را ترجمه کرد. البته فکر می‌کنم به تنهایی قادر به این کار نخواهم بود و باید از دوستان دیگر مترجم کمک بگیرم.

« **ایتالیایی‌ها با داستان مدرن ایران هم ارتباط برقرار می‌کنند؟**

در مورد رابطه ایتالیایی‌ها با داستان مدرن ایرانی کمی در قبل گفتم. خوشبختانه کتاب‌های داستانی زیادی از فارسی یا ترجمه شده یا در دست ترجمه است. بطور مثال شادروان آنا وازان کتاب «امداد خمار»، «سروشون»، «آوردن» و «پاپلون»، «نه داستان کوتاه صادق هدایت» را تنها در سه چهار سال گذشته ترجمه و به چاپ رسانده. نشر «سپه» و «سپل» که بنیان‌گذارش شادروان فلیچتا فرارو و استاد بایاتنامار یا فیلیپینی هستند، تا به حال قریب ۱۲ عنوان از نویسندگان جوان و معاصر را چاپ کرده‌اند؛ آثاری از مصطفی ستور، فریبا وفی، بهادد طباطبایی، محمد حسن محمدی، سهیلا بسکی، سارا اسلار، مهسا محبی،علی ربی، نسیم مرعشی، مهدی اسعد آذری، مصطفی انصافی، محمد طلوعی و غلامحسین ساعدی. خبر دارم که کتاب همسایه‌های احمد محمود هم در دست ترجمه است و به‌زودی چاپ خواهد شد. البته نیست کتاب‌ها به این‌ها محدود نمی‌شود، چون ناشرین دیگری هم به این منبع روی آوردند.

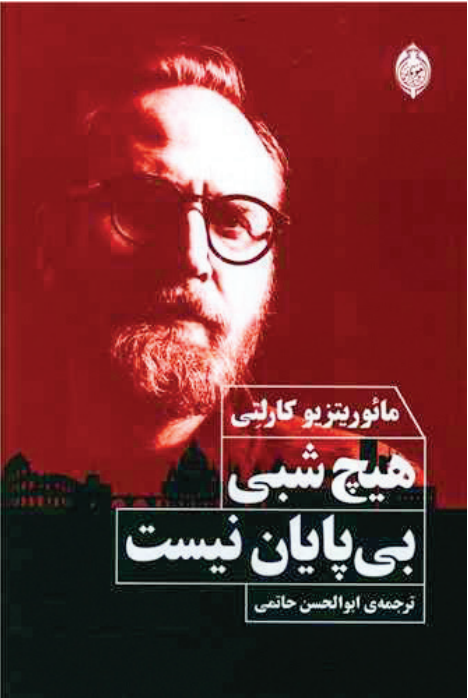
در شهر رم پارکی وجود دارد که بخشی از آن به شاعران و نویسندگان کشورهای دیگر اختصاص دارد. در آنجا میدانی نیز به نام فرهنگ هنرمندان وجود دارد و با مجسمه‌های آن‌ها شاعر بزرگ ایرانی با هم‌کاری محله بخارا، شب‌های پلدا، تسجیم جشن میل گزافی به شهرداری رم توانست آنها را متقاعد به استقرار تندیسی از نظامی گنجوی با نوشته «شاعر آذربایجان، نظامی گنجوی ۱۲۰۹–۱۱۴۱» در آن محوطه نماید. بنابرین آن‌ها پیشگامی «انجمن القا» به همراه «انجمن دوستی ایتالیا و ایرانستان – رایتک» قرار خوای. اما من تعدادی از اساتید ایران‌شناس تهیه نمود که در مدت کوتاهی بیش از ۱۵۰۰ نفر از اقمنی نقاط جهان آن را امضا نمودند. این لیست در مراسمی تحویل دفتر شهرداری شد و در مطبوعات به عنوان یک جعل تاریخی بازتاب نمود. بر همه آشکار است که در زمان حیات گنجوی، آذربایجانی وجود نداشته و این شاعر حتی یک بیت به

مهم‌ترین جواز ادبی جهان است.

چایزه

برنده «بوکر» ۲۰۲۴

رمان «هنا» نوشته «سامانتا هاری» تنها نویسنده بریتانیایی که به فهرست نامزدانیهایی جایزه بوکر ۲۰۲۴، راه یافته بود، به عنوان اثر برگزیده معتبرترین جایزه ادبیات داستانی بریتانیا انتخاب شد. «گاردین» نوشت، «این «هنا» که روایتی دربارهٔ فقر در آفریقا است، از نظر ادبیایی، بسیار عالی است، پس از بررسی فهرست نامزدانیهایی اسل که در ۷ مارس تشکیل شده بود، به عنوان برندهٔ نهایی معرفی شد. «یو سیوال اورت» نویسنده آمریکایی برای نگارش رمان «جیمز» که نوعی بازنویسی از «جنیفر هالتر برن» نوشته «تامی فین» است، «پچل کوبیت» برای نگارش رمان «دریاچه آفرینش»، «پیل ون هار» که نخستین بریتانیایی پرفروش‌ترین کتاب‌فهرست می‌شود که تاکنون به فهرست نامزد‌های نهایی «بوکر» راه یافته است را زمان «امانتداری» یا «مایکل» به عنوان نویسنده و شاعر انگلیسی در این جهان است.



زبان فارسی دارید؟ چه نوع آثاری را برای ترجمه به فارسی انتخاب می‌کنید؟

من در زمینه ادبیات تحصیل نکرده و تخصصی ندارم و بنابرین نمی‌توانم صحبت از رویکرد در ترجمه کنم. همسرم کنایدار نشات می‌گیرد. در آن خلق و خوی روپندان ارمی که خود نویسنده در آن متولد و بزرگ شده به‌خوبی دیده می‌شود. مردم این شهر تاریخی که به‌قول منم، «بازه بدون سقف» است و به هر گوشه‌اش که بنگری رد پای گذشتگان را می‌بینی هیچ مقایه و ایده‌ای از گذشتگیابه و طنز در امان نیست. طبیعتاً در برگردان آن با مشکلاتی روبه‌رو شدم، ولی خوشبختانه این اقبال را داشتم‌کم که بتوانم با نویسنده مستقیماً در تماس باشم و تبادل نظر کنم. البته روانی نوشته موهون زحمات ویراستار عزیز محسن آزاد نیز هست. امیدوارم خوانندگان عزیز با نظرات اسل‌خی خود مرا در کار ترجمه‌های آتی یاری رسانند.

« **کار دیگری هم از این نویسنده در دست ترجمه دارید؟**

در این مورد در زمینه ادبیات تحصیل نکرده و تخصصی ندارم و بنابرین نمی‌توانم صحبت از رویکرد در ترجمه کنم. همسرم کنایدار نشات می‌گیرد. در آن خلق و خوی روپندان ارمی که خود نویسنده در آن متولد و بزرگ شده به‌خوبی دیده می‌شود. مردم این شهر تاریخی که به‌قول منم، «بازه بدون سقف» است و به هر گوشه‌اش که بنگری رد پای گذشتگان را می‌بینی هیچ مقایه و ایده‌ای از گذشتگیابه و طنز در امان نیست. طبیعتاً در برگردان آن با مشکلاتی روبه‌رو شدم، ولی خوشبختانه این اقبال را داشتم‌کم که بتوانم با نویسنده مستقیماً در تماس باشم و تبادل نظر کنم. البته روانی نوشته موهون زحمات ویراستار عزیز محسن آزاد نیز هست. امیدوارم خوانندگان عزیز با نظرات اسل‌خی خود مرا در کار ترجمه‌های آتی یاری رسانند.

« **کار دیگری هم از این نویسنده در دست ترجمه دارید؟**

در این مورد در زمینه ادبیات تحصیل نکرده و تخصصی ندارم و بنابرین نمی‌توانم صحبت از رویکرد در ترجمه کنم. همسرم کنایدار نشات می‌گیرد. در آن خلق و خوی روپندان ارمی که خود نویسنده در آن متولد و بزرگ شده به‌خوبی دیده می‌شود. مردم این شهر تاریخی که به‌قول منم، «بازه بدون سقف» است و به هر گوشه‌اش که بنگری رد پای گذشتگان را می‌بینی هیچ مقایه و ایده‌ای از گذشتگیابه و طنز در امان نیست. طبیعتاً در برگردان آن با مشکلاتی روبه‌رو شدم، ولی خوشبختانه این اقبال را داشتم‌کم که بتوانم با نویسنده مستقیماً در تماس باشم و تبادل نظر کنم. البته روانی نوشته موهون زحمات ویراستار عزیز محسن آزاد نیز هست. امیدوارم خوانندگان عزیز با نظرات اسل‌خی خود مرا در کار ترجمه‌های آتی یاری رسانند.

« **شیدم ترجمه «هشتاد سال داستان‌های کوتاه ایرانی» آقای فرهاد عیانی به ایتالیایی را هم در دست دارید. برای انتخاب کاراکتر در نظر گرفته‌اید. یعنی اگر همیشه زندگی یک کارمند، کارگر یا طبقه فرودست مد نظر قرار می‌گیرد، این‌بار باز زندگی یک مدیر بالادست روایت شده. چرا؟**

انتخاب نویسنده در شخصیت یکی از قهرمانان داستان در میان مدیران بالادست به گمانم خیلی آگاهانه و درست بوده است. او برخاسته از یک طبقه فرودست، نردبان ترقی را از طریق بی‌رحمی نسبت به زندگی دیگران طی کرده و زمانی که در مقابل مرگ عاجز قرار می‌گیرد به خود و گذشته‌اش بر می‌گردد. نویسنده با تردستی بسیار هم زندگی بالادستی‌ها و مسئولیات ذهنی‌شان را ترسیم می‌کند و هم زندگی فرودستان را دفعه روزمره آنها را اینکه امروزه با یک چرخ قلم مدیر یک موسسه مالی می‌تواند صندوق مالی موسسه‌ای را از موجودی خالی کند و هزاران نفر را از کار بیکار کند و آنها را با خانواده‌شان به خاک سیاه بنشاند، موضوع روز جوامع صنعتی پیش‌رفته است و نمونه بدی برای جوامع رو به رشد مانند ایران ما.

« **نکات و دیالوگ‌های کتاب‌یه آمیز و گاهی طنز آمیز نویسنده هم بسیار قابل توجه است. حدس می‌زنم دشواری‌هایی که در ترجمه این تعابیر و اصطلاحات پیش رو داشتید، درست است؟**

یکی از خصوصیات این کتاب در ست در همین دیالوگ‌های کتاب‌یه آمیز و طنزآلود نویسنده است که از روحیه رم‌ها یا سازهایی میراث فرهنگی ایران با مسئولین این اداره داشتیم، یکی از حاضرین این تعبیر جالب را مطرح کرد که به نظر خیلی نزدیک به این دید عمومی است. او گفت «ایرانی‌ها و ایتالیایی‌ها فرزند دوقلوی بودند که در هر مادر با صدای او رشد کرده و آشنایند. بعد از تولد آنها را از هم جدا کرده‌اند ولی هر بار که صدای مادر بلند می‌شود هر دو روی‌شان را به طرف صدا می‌گرنداند». واقعیت این است که ایران و ایتالیا دو کشور با سابقه تاریخی و فرهنگی طولانی‌اند و در طی طول هم با هم چنگیده‌اند و هم با هم در آمیخته‌اند. از هم آموخته‌اند. به امروز‌شان نباید نگاه کرد، آنها دو امپراطوری بزرگ زمان خود را تشکیل می‌داده‌اند. باید گفت که نه ایرانی‌ها در ایتالیا، و نه ایتالیایی‌ها در ایران احساس غربت می‌کنند و این از خلق و خوی آنها سرچشمه می‌گیرد. خوشبختانه هم‌میهنان من در ایتالیا یکی از خوشنام‌ترین و محترم‌ترین خاری‌ها محسوب می‌شوند، همانطور که ایتالیایی‌ها در ایران از محبوبیت خاصی برخوردارند.

« **با سابقه‌ای که در شناخت فرهنگ ایرانی و همین‌طور فرهنگ ایرانی دارید، سراسر ترجمه برخی آثار ایرانی ایتالیایی رفید. در این رویکرد، بیشتر به چه چیزی توجه دارید؟ در واقع سعی کرده‌اید یا چه رویکردی را آثاری با ایتالیایی ترجمه کنید؟**

من تا به حال ترجمه‌ای از فارسی به ایتالیایی نداشتم‌اند و تنها اخیراً در این زمینه دست به کار شده‌ام. دلیل لدی آوردن به ترجمه از فارسی به ایتالیایی هم باز برمی‌گردد به ترجمه رمان‌های ایتالیایی به فارسی. من سال گذشته چهار کتاب ایتالیایی از یک ناشر ایتالیایی را به سه ناشر ایرانی، کتاب خورشید، هونا، نیما، معرفی کردم و بین آنها قرار دادی بسته شد. سه کتاب از آن چهار کتاب را خودم ترجمه کردم و یکی را خانم هاله ناظمی، ناشرین ایرانی در ارای پرداخت حق‌التالیف کتاب‌ها، هر کدام کتابی را در اختیار ناشر ایتالیایی قرار داده‌اند و بنابرین باید آنها را ترجمه کرد. البته فکر می‌کنم به تنهایی قادر به این کار نخواهم بود و باید از دوستان دیگر مترجم کمک بگیرم.

« **ایتالیایی‌ها با داستان مدرن ایران هم ارتباط برقرار می‌کنند؟**

در مورد رابطه ایتالیایی‌ها با داستان مدرن ایرانی کمی در قبل گفتم. خوشبختانه کتاب‌های داستانی زیادی از فارسی یا ترجمه شده یا در دست ترجمه است. بطور مثال شادروان آنا وازان کتاب «امداد خمار»، «سروشون»، «آوردن» و «پاپلون»، «نه داستان کوتاه صادق هدایت» را تنها در سه چهار سال گذشته ترجمه و به چاپ رسانده. نشر «سپه» و «سپل» که بنیان‌گذارش شادروان فلیچتا فرارو و استاد بایاتنامار یا فیلیپینی هستند، تا به حال قریب ۱۲ عنوان از نویسندگان جوان و معاصر را چاپ کرده‌اند؛ آثاری از مصطفی ستور، فریبا وفی، بهادد طباطبایی، محمد حسن محمدی، سهیلا بسکی، سارا اسلار، مهسا محبی،علی ربی، نسیم مرعشی، مهدی اسعد آذری، مصطفی انصافی، محمد طلوعی و غلامحسین ساعدی. خبر دارم که کتاب همسایه‌های احمد محمود هم در دست ترجمه است و به‌زودی چاپ خواهد شد. البته نیست کتاب‌ها به این‌ها محدود نمی‌شود، چون ناشرین دیگری هم به این منبع روی آوردند.

« **شیدم ترجمه «هشتاد سال داستان‌های کوتاه ایرانی» آقای فرهاد عیانی به ایتالیایی را هم در دست دارید. برای انتخاب کاراکتر در نظر گرفته‌اید. یعنی اگر همیشه زندگی یک کارمند، کارگر یا طبقه فرودست مد نظر قرار می‌گیرد، این‌بار باز زندگی یک مدیر بالادست روایت شده. چرا؟**

انتخاب نویسنده در شخصیت یکی از قهرمانان داستان در میان مدیران بالادست به گمانم خیلی آگاهانه و درست بوده است. او برخاسته از یک طبقه فرودست، نردبان ترقی را از طریق بی‌رحمی نسبت به زندگی دیگران طی کرده و زمانی که در مقابل مرگ عاجز قرار می‌گیرد به خود و گذشته‌اش بر می‌گردد. نویسنده با تردستی بسیار هم زندگی بالادستی‌ها و مسئولیات ذهنی‌شان را ترسیم می‌کند و هم زندگی فرودستان را دفعه روزمره آنها را اینکه امروزه با یک چرخ قلم مدیر یک موسسه مالی می‌تواند صندوق مالی موسسه‌ای را از موجودی خالی کند و هزاران نفر را از کار بیکار کند و آنها را با خانواده‌شان به خاک سیاه بنشاند، موضوع روز جوامع صنعتی پیش‌رفته است و نمونه بدی برای جوامع رو به رشد مانند ایران ما.

نخستین

نود و هفتمین سخنرانی ماهانه فرهنگستان زبان و ادب فارسی به کتاب «از غربت من» (دفتر سوم از اشعار منتشرشده نیما پوشش) است. نیز برای نخستین بار امروز (۲۸ آبان) ساعت ۱۱ در فرهنگستان زبان و ادب فارسی به نمایش بزرگ‌راه شهید خاتمی بعد از ایستگاه مترو، ورودی کتابخانه ملی، بلوار دکتر حسن حبیبی، فرهنگستان زبان و ادب فارسی، طبقه سوم برپا خواهد شد. مهدی طیارلی قدیم، پژوهشگر ارشد در فرهنگستان زبان و ادب فارسی که پژوهش در دست‌نوشته‌های نیما پوشش را برعهده داشته، درباره این کتاب سخنرانی خواهد کرد. سخن‌نما را به‌مقاله شمرند و در درستی گفته‌ها و شک کردنش، امروز، انتشار دو دفتر اخیر و آثاری که در آن ۱۵ سال منتشر شده، گواه درستی ادعای اوست.

گلبرگ برافراشته دریا

نگاهی به اثر ایزابل آئنده ترجمه ماندانا قدیانی

تکرار می‌شود. داستان با نجات معجزه‌آسای زندگی یک سرباز جمهوری‌خواه جوان توسط ویکتور آغاز می‌شود. «دالماتو» شیفته‌گی تمام به نمایش آخرین تیش نامنظم را ترک می‌گردد. پابلو نرودا شاعر شیلیایی که در آن زمان ستاتور بود ترتیب مهاجرت پناهندگان را به شیلی داده بود. نرودا جوان‌ترین دالماتو، ویکتور و معشوق برادر رم حوشت را به گشتی دعوت می‌کند. آنها خود را با وطن جدیدشان وقف می‌دهند و بسا خانواده‌ای از زمین‌داران محافظه‌کار کاتولیک دوست می‌شوند. در تبعید ویکتور با نرودا وقت می‌گذراند و با یک ستاتور پشور به نام سالوادور آئنده شطرنج بازی می‌کند. آئنده از بستگان واقعی ایزابل آئنده است و در سال ۱۹۷۰ به ریاست جمهوری رسید. در سال ۱۹۷۳ کودتایی به پشتیبانی سازمان سیا ایالات متحده سالوادور آئنده را برکنار می‌کند و ژنرال اگوستو پینوشه را بر سر کار می‌آورد. نزدیک دو دهه دیکتاتوری پینوشه ده‌ها هزار نفر شیلیایی را زندانی، اعدام و نابودشدند. ویکتور و همسرش در دوران سالندنی پینوشه قرار برای دومین بار در نظر بگیرند. آنها در سراسر دوران تبعید از خود پرسند که من چه کسی هستم اگر سرمی ندمار؟ آئنده بر خلاف خانه ارواح که به سبک رئالیسم جادویی نگاشته بود در گلبرگ برافراشته دریا، «بر رئالیسم روی آورده تا از فضای واقعی جنگ دور نشود. کتاب سبک و سریع پیش می‌رود. داستان‌فرهنگی و ستم‌ستیم است. هیچ ترئینی برای توصیف اسبانیایی و شیلی به کار نرفته. عنوان کتاب برگرفته از شعر پابلو نرودا است؛ آنجا که شیلی را به تصویر می‌کشند. «گلبرگ برافراشته دریا، شراب راکنو به بارسلونا دنبال می‌کند. جنگ در پیش کش کردن رخ به خانواده دالماتو و همپنهانشان از هیچ چیز نترس نمی‌گارد؛ تفویض، کم آبی بدن، آوارگی، شکنجه، تبعید و مرگ تصمیمات غیر قابل‌تصور براها می‌مواجه. با شرایط قابل‌تصور گرفته می‌شوند. دوستی، عشق، نابودی آنها هستند. «قلب» تصویری است که در کتاب



فقدان دعوت می‌کند. هلن گارنر با خلق این داستان زیبا، بیاسی عمیق درباره ارزش‌های انسانی و اهمیت همدلی در زندگی را منتقل می‌کند. این رمان جوایز متعددی کسب کرده از جمله: جایزه ادبی ولس بالمر در سال ۲۰۰۸، جایزه ادبی کوپنیزنلند، جایزه ماربارا جفریز و نامزد بهترین داستان جایزه ABIA استرالیا. نشر «یدگل» در سال ۱۴۰۳ در چاپ دوم، این اثر را با ترجمه طیبیه هاشمی بازار کرده است.



بلکه بر روی روابطش نیز تأثیر منفی می‌گذارد. هلن چالش‌هایی در زمینه پذیرش وضعیت کارن روبه‌رو می‌شود و به عنوان حال احساساتی چون خشم، ناامیدی و ترس را تجربه می‌کند. کتاب به زیبایی عمق دوستی این دو زن را به تصویر می‌کشند. گارنر رمانش را از زاویه اول‌شخص روایت می‌کند که به او این فرصت را داده تا افکار، عقاید، ناامیدی، خشم، احساس گناه و هر چیز پنهان دیگر خودش را نسبت به بیماری و مرگ تزایک دوستش بیان کند. به نظر می‌رسد که او داستان فرصتی برای نویسنده بوده بخشی از اندوه و سوگواری‌اش را نشان دهد و با خود کنار بیاید. هلن در تلاش است تا به کارن کمک کند، اما در عین حال باید با احساسات خود نیز کنار بیاید. او باید تصمیماتی بگیرد که نه تنها بر زندگی کارن بلکه بر زندگی خودش نیز تأثیر گذار خواهد بود. این تنش‌ها و چالش‌ها باعث می‌شود که هلن در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی منتقل می‌کند. توصیف‌های دقیق او از لطافت احساسات خود نیز کارن را به یاد می‌آورد و احساسات و پیچیدگی‌های آن نیز توجه دارد. داستان از زبان راوی، هلن، روایت می‌شود که یک زن میانسال و نویسنده است. او در خانه خود در ملایرون زندگی می‌کند و فضایی آرام و واقعی دوستی پرباردار. گارنر باز ساده و صمیمی خود را با فقدان به دنیای شخصیت‌ها می‌برد و احساسات آن‌ها را به خوبی



بینیم لقب علی پروین چه خواهد بود!

در شماره دیروز نوشتیم که بعد از انتقاد تند جواد خیابانی از تیم ملی و امیر قلعه‌نویی، جناب مهدی تاج رئیس فدراسیون به تمرینات تیم ملی رفته و مدعی شده که این انتقادات کینه‌توزانه هستند و بازیکنان تیم ملی نباید به این حرف‌ها توجه کنند. او همچنین مدعی شد که همه از تیم ملی راضی هستند و این حرف‌ها، بازیکنان تیم ملی را ناراحت کرده است! قابل پیش‌بینی بود که واکنش‌ها به این مورد ختم نشود. هومن افاضلی دستیار قلعه‌نویی هم در مصاحبه‌ای گفت: «مردم ما فقط افرادی نیستند که انتقاد می‌کنند زیرا آنها را در خیابان، فرودگاه و... می‌بینیم که همه از وضعیت تیم ملی خوشحال هستند. تصور نمی‌کنم تعداد افراد ناراضی از آنهایی که راضی هستند بیشتر باشد. چه اصراری است بگویم این خوب نیست؟» رحمان رضایی هم ساکت ننشست و گفت: «به جای اینکه از کاه کوه بسازند ارزش‌های تیم ملی را پررنگ کنند. ما که نمی‌توانیم کتمان کنیم در صدر جدول قرار نداریم، بنابراین یکسری انتقادها مغرضانه است. انتقاد باید سازنده باشد.» و دوباره رسیدیم به «انتقاد سازنده» که کلیدواژه معروف قلعه‌نویی برای فرار از پاسخجویی است. البته او منتقدان را ناآگاه و مغرض خوانده بود و از دعوت بعضی از منتقدان به رسانه ملی شاکی هم بود. البته منتقد او و تیم ملی این بار فقط خیابانی و دیگران نیستند. این بار علی پروین هم انتقاد کرده و گفته: «تمی‌شود که همیشه به‌به و چه‌چه کنیم. بد بازی کردند و خود قلعه‌نویی هم گفت و او هم عقلش می‌رسد.» حالا باید دید لقبی که قرار است به علی پروین داده شود، چیست!

عملیات غیرممکن مغضوبان گاریدو

بازیکنانی که مورد توجه سر مربی

پرسپولیس نیستند، کار دشواری

برای خروج از لیست مازاد

نیم فصل دارند

پرسپولیس در فصل جدید با هدایت خوان کارلوس گاریدو کار خود را پیش می‌برد و سرخ‌پوشان که در فصول گذشته به‌ویژه در دوره سرمربیگری رناتکو ایوانکوویچ و یحیی گل محمدی با ثبات در ترکیب، کارشان را دنبال می‌کردند، حالا در فصل جدید ترکیبی کاملاً غیر قابل پیش‌بینی دارند؛ به‌طوری‌که از ابتدای فصل خبری از ثبات در ترکیب سرخ‌پوشان نبوده و آنها در ۱۳ بازی داخلی و آسیایی، با ۱۳ ترکیب متفاوت برابر رقبای خود به میدان رفته‌اند. گاریدو بر پایه سیاست آمادگی حداکثری هر بازیکن، سعی داشته تا ترکیب اولیه تیمش را در طول فصل جاری چینش کند و البته در ایسن میان، مصدومیت‌ها و محرومیت‌های ایجاد شده هم در مسیر اعمال تغییر در ترکیب پرسپولیس بی‌تاثیر نبوده است. با وجود عدم ثبات در ترکیب، عملکرد سرخ‌پوشان در لیگ‌برتر قابل توجه بوده و آنها با ۲۰ امتیاز و در فاصله یک امتیازی با سپاهان، با وجود انجام یک بازی کمتر نسبت به طلائیه پوشان در رتبه دوم جدول رده‌بندی حضور دارند.

دغدغه‌های مرد اسپانیایی

سرمربی اسپانیایی پرسپولیس تا رسیدن ایام تعطیلات زمستانه، ۸ بازی مهم را در لیگ‌برتر، جام حذفی و لیگ نخبان آسیا در مقابل خود می‌بیند که مطمئناً کسب



سایه نام آلونسو

روی نیمکت

کهکشانی‌ها

بنا بر گزارش‌های متعدد

خبری، ژابی آلونسو یکی از

گزینه‌های برجسته مادرید

برای جانشینی کارلتواس

نشانه‌های بر کناری با ورود نام‌های بزرگ به لیست شایعات آینده نیمکت مادرید آشکار می‌شوند. یکی پس از دیگری سایه‌ای روی سسر آنچلوتی زندگی در مادرید را برای او تیره و تار به تصویر می‌کشند. زین‌الدین زیدان، راتول گونسالس، سانتیگو سولاری و بالاخره ژابی آلونسو! نامی که شنیدنش هیجان‌انگیز است و هر تیم بزرگی از این نام استقبال خواهد کرد و برای ورود مرد اسپانیایی حتی تیم‌هایی که رقیب باشگاه‌ها در دوران بازی او هم فرش قرمز پهن می‌کنند.

شایعه پر تکرار

فلورین پلاتینبرگ از آلمان خبر می‌دهد شیرهای بای‌آرنا احتمالاً فصل آخرشان با آلونسو را تجربه می‌کنند. البته قرارداد مرد اسپانیایی تا بعد از این فصل هم اعتبار دارد اما یقیناً او و مدیر برنام‌اش برای موارد خاص هم بندهایی در نظر گرفته‌اند و حتماً رتال مادرید هم برای هر مردی در دنیای مربیگری یک مورد خیلی خاص به شمار می‌رود. شایعات فقط به گزارش پلاتنبرگ خلاصه نمی‌شود و نقل‌قول‌ها و گمانه‌زنی‌ها هم این مسیر را تأیید کرده‌اند. آلونسو برای جدایی از لورکوزن آماده می‌شود و به نظر می‌رسد کار مرد جوان اسپانیایی در بوندس لیگا هم تمام شده و او ماموریتش را با همان فصل رویایی گذشته خاتمه بخشیده است. خبرهای جدایی آلونسو از لورکوزن از یک سو و شایعات

آخ جون، دوباره فتح‌الله‌زاده!

در لابه‌لای بحث‌های پررنگ تیم ملی، مصاحبه جدید علی فتح‌الله‌زاده زیاد دیده نشد. مدیرعامل اسبق استقلال پس از مدت‌ها یک بار دیگر در رسانه‌ها ظاهر شد و ادعاهای همیشگی‌اش را تکرار کرد. مثلاً گفت: «شما یک مدیر پیدا کنید اندازه من موفق بوده باشد. من موفق بوده‌ام و کارنامه‌ام مشخص است.» البته که استقلال در دوران مدیرعاملی فتح‌الله‌زاده جام‌های زیادی آورده و از نظر آماری شاید او موفق‌ترین مدیر استقلال باشد اما او پرحاشیه‌ترین مدیرعامل استقلال هم بوده است. او بیشتر از هر مدیر دیگری از این باشگاه برکنار شده و حرف و حدیث‌های زیادی هم پشت سر او وجود دارد. او حالا مدعی شده که از استقلال طلب دارد و به دنبال گرفتن طلبش هم هست. او گفته: «فکر می‌کنم مطالباتم از استقلال حدود ۲۰ میلیارد تومان است.» فتح‌الله‌زاده در حالی از رقم ۲۰ میلیارد به عنوان مطالباتش از استقلال صحبت کرده است که چند روز پیش هم در یک مصاحبه جنجالی دیگر گفته بود: «در حال حاضر ۲۵ میلیارد طلب دارم و دنبالش هستم و می‌گیرم تا هوادار بفهمد حرقم درست است. در پایان هم اگر این مبلغ را به استقلال بخشیدم یک بحث دیگر است.» این یک ادعای جدید است. او هرگز قبل از این درباره چنین طلبی از استقلال حرف نزده بود. آخر و عاقبت این پرونده را نمی‌دانیم. تنها پرونده‌ای که در رسانه‌ها هم به‌طور عمومی مطرح شد، ماجرای برداشت ۵ میلیاردی غیرقانونی او بود که توسط مدیرعامل سابق سازمان خصوصی‌سازی مطرح شده بود و فتح‌الله‌زاده هم نتوانسته بود از خودش دفاع کند. بینیم داستان جدید او به کجا خواهد رسید.



آل کثیر و ژواو می‌روند، عمری می‌آید؟
خوان کارلوس گاریدو در خط حمله هم با تغییرات پرشمار به دنبال رسیدن به ترکیب ایده‌آل بوده اما بازیکنانی که گاریدو به آنها اعتماد کرده، عملکردشان رضایت‌بخش نبوده است. در این بخش، عملکرد ضعیف و دور از انتظار عیسی آل کثیر و لوکاس ژواو بیش از سایرین به چشم آمده و به نظر می‌رسد این ۲ بازیکن در حوالی درهای خروج از پرسپولیس هستند؛ چراکه او در فصل جدید ناکام در گلزنی بوده‌اند و انتظارات را برآورده نکرده‌اند. هر دو بازیکن را با موقعیت‌سوزی‌هایی باور نکردنی در این فصل به یاد می‌آوریم. ژواو بهترین فرصت گل پرسپولیس را در بازی مقابل الغرافه از دست داد و از روی خط دروازه توپ را به بدن دروازهبان خریف کوبید. آل کثیر هم در بازی مقابل گل‌گهر سیرجان، یک موقعیت تک به تک فوق‌العاده را از دست داد و ضربه بدش توسط دروازهبان گل‌گهر به بیرون هدایت شد. در حالی که گفته می‌شود احتمالاً در بازار زمستانه، محمد عمری بعد از اتمام دوره سربازی‌اش به پرسپولیس بازخواهد گشت، جدایی آل کثیر و ژواو می‌تواند جالب‌توجه باشد و باید دید این ۲ مهاجم می‌توانند در بازی‌های باقی‌مانده شرایط را به سود خود تغییر دهند یا خانه‌تکانی اساسی در خط حمله پرسپولیس انجام خواهد شد.



آگهی مزایده مال منقول سند ذمه‌ای پرونده کلاسه ۱۳۵۵/۰۳۰۱۴۰۳

به موجب پرونده اجرائی کلاسه فوق یک دستگاه خودرو سواری ال ۹۰ به شماره انتظامی ایران ۶۲-۳۹۹-۹۳ مدل ۱۳۸۷ سوخت: بنزین، رنگ نقره‌ای متالیک شماره‌شاسی ۰۲۹۷۸۱NAALSRLDAA به شماره موتور ۰۰۴۵۴۲۳W۰۰۸۷۱۵۹۲۳ متعلق به آقای عسگر وثاقي غفار کندی جهت وصول صدای مندرج در سند ازدواج ۳۳۱۵ - ۸/۲/۱۳۹۲ دفتر ازدواج ۲۰۹ ساری پس از دریافت نیابت از اداره اجرای ساری به موجب صورتجلسه بازداشت محلی مورخه ۱۳۰۳/۰۷/۱۸ مامور اجرای اردبیل برفع خانم زهرا نیکزاد در پارکینگ ایثار اردبیل توقیف فیزیکی و پس از طی تشریفات قانونی طبق نظر کارشناس رسمی به مبلغ دو میلیارد و هشت صد میلیون ریال ارزیابی شده است. خودرو مزبور از نظر کارایی موتور، دستگاه انتقال نیرو گیربکس - دیفرانسیل سالم سرشاسی جلو سمت چپ و راست آثار ضربه دارد، کاپوت جلو دارای آفتاب سوختگی بوده و قسمت جلو سمت چپ آن رنگ شده است، سقف از ناحیه جلو سمت چپ کمی آفتاب سوختگی دارد و اطراف بدنه دارای خط و خش جزئی می باشد وضعیت سیستم برق و روشنایی سالم بوده ولی باتری ندارد، وضعیت کارکرد و استهلاک لاستیک در مجموع حدود ۶۵ درصد آج می باشد؛ خودرو موصوف از ساعت ۹ الی ۱۲ روز شنبه مورخه ۱۳۰۳/۰۹/۱۴ در پارکینگ ایثار از طریق مزایده به فروش می رسد. مزایده از مبلغ دو میلیارد و هشت صد میلیون ریال شروع و به بالاترین قیمت پیشنهادی فروخته می شد لازم به ذکر است پرداخت بدهی های مربوط به خودرو اعم از خلافی، عوارض و جرایم رانندگی معوقه در صورتی که مورد مزایده دارای آنها باشد تا تاریخ مزایده اعم از اینکه رقم قطعی آن معلوم شده یا نشده باشد به عهده برنده مزایده است و در صورت وجود مازاد، وجوه پرداختی بابت هزینه های فوق از محل مازاد به برنده مزایده مسترد خواهد شد شرکت در مزایده منوط به پرداخت ده درصد از مبلغ پایه کارشناسی به حساب صندوق تمرکز وجوه سپرده سازمان ثبت نزد بانک ملی و حضور خریدار یا نماینده قانونی او در جلسه مزایده می باشد. برنده مزایده مکلف است ما به التفاوت مبلغ فروش را ظرف مدت پنج روز از تاریخ مزایده به حساب صندوق ثبت تودیع نماید و در صورتیکه ظرف مهلت مقرر مانده فروش را به حساب سپرده ثبت واریز نکند مبلغ مزبور قابل استرداد نبوده و به حساب خزانه امانت خواهد شد و عملیات فروش از درجه اعتبار ساقط و مزایده تجدید خواهد شد.

مهری کشفی مقدم - رئیس اداره اجرای اسناد رسمی اردبیل

شرط ترسناک هالند برای سیتی: بند فسخ

ارلینگ هالند دو سال قبل با امضای قراردادی تا سال ۲۰۲۷ راهی منچسترسیتی شد و توانست خیلی زود به ستاره اصلی این تیم در رقابت‌های لیگ‌برتر انگلیس تبدیل شود. درخشش او رضایت مدیران این باشگاه را به همراه داشته که به دنبال امضای قرارداد جدیدی با او هستند. اما یک مانع بزرگ در مسیر امضای قرارداد جدید هالند با سیتی وجود دارد که مربوط به درخواست او برای حفظ بند فسخش در این قرارداد است. این ستاره نروژی به مدیران این باشگاه اعلام کرده است که می‌خواهد بند فسخش به ارزش ۱۵۰ میلیون یورو در قرارداد جدید هم گنجانده شود و به این صورت هر باشگاهی که بخواهد می‌تواند به توافق با او و پرداخت این مبلغ، این بازیکن را به خدمت بگیرد. این در حالی است که مدیران سیتی هیچ تمایلی به حفظ این بند فسخ ندارند و امیدوار بودند که بتوانند هالند را برای حذف آن متقاعد کنند. آنها آماده هستند که دستمزد ۵۰۰ هزار پوند در هفته را به او بپردازند تا بالاترین دستمزد در بین تمام ستاره‌های حاضر در لیگ‌برتر را دریافت کند اما هنوز توافق نهایی برای امضای قرارداد تا سال ۲۰۲۹ به دست نیامده است.

قاتل سوئدی تا پایان فصل در اسپورتینگ می‌ماند

ویکتور گيوكرش یکی از آماده‌ترین مهاجمان حال حاضر فوتبال اروپا و جهان است. بازیکنی که فصل گذشته هم با پیراهن اسپورتینگ عملکرد درخشانی داشت، اما در این فصل به طرز چشمگیری پیشرفت کرد و تا به اینجا فصل آمار بسیار خوبی از خود به جا گذاشته است. او با ۱۶ گل زده، بالاتر از مهاجمان سرشناسی همچون روبرت لوندوفسکی، ارلینگ هالند، هری کین و کیلیان امباپه قرار دارد. همین عملکرد درخشان باعث شده تا توجه تیم‌های بزرگ اروپایی به او جلب شود. در هفته‌های اخیر بارسلونا و بایرن مونیخ هم به جمع مشتریان این مهاجم سوئدی اضافه شدند و احتمالاً در تابستان سال آینده، رقابت سختی برای جذب این بازیکن وجود داشته باشد. اما گيوكرش تصمیمی برای جدایی از اسپورتینگ لیسبون در پنجره نقل و انتقالی زمستان پیش رو ندارد و می‌خواهد تا پایان فصل در جمع سفید و سبزه‌های شهر لیسبون بماند. او در مصاحبه خود در این خصوص گفت: «من می‌خواهم فصل را با اسپورتینگ به پایان برسانم، من عاشق اینجا هستم. زمانش که فرا برسد می‌بینیم که باشگاه جدید من کدام باشگاه است. من از فوتبال بازی کردن لذت می‌برم و این برای من نکته حیاتی است.»

دشان نگران افسرده شدن امباپه است

یکی از خریدهای ناموفق فوتبال اروپا تا به اینجا فصل، انتقال کیلیان امباپه به رئال مادرید بوده است. البته که زود است بخواهیم در خصوص موفقیت یا عدم موفقیت این انتقال صحبت کنیم، چون فوق ستاره فرانسوی هنوز راه زیادی با رئال مادرید در پیش دارد و می‌تواند در آینده همه چیز را تغییر دهد. بازیکنان زیادی بودند که در فصل اول حضورشان در یک باشگاه بزرگ عملکرد خوبی نداشتند، اما به مرور زمان توانستند با شرایط سازگار شوند. اما دیدیم دشان، سرمربی تیم ملی فرانسه در آخرین مصاحبه خود جملات عجیب و ترسناکی را درباره شرایط کیلیان امباپه بیان کرد. سرمربی خروس‌ها در رابطه با وضعیت روحی کاپیتان تیمش گفت: «ممکن است کیلیان امباپه وارد یک بحران روانی جدی شده باشد و حتی ممکن است با ادامه این وضعیت، او به افسردگی دچار شود. من نمی‌دانم چه اتفاقی افتاده، اما می‌دانم که ذهن کنترل پاها را در اختیار دارد!» این صحبت‌ها خبر از ورود امباپه به یک بحران ترسناک می‌دهد. شاید اگر به موقع به این وضعیت واکنش نشان ندهد، هواداران فوتبال شاهد نابودی یک استعداد ناب دیگر در دنیای فوتبال باشند.

اعلام ورزشگاه دیدارهای نمایندگان ایران در مسابقات آسیایی

با توجه به اینکه کنفدراسیون فوتبال آسیا به باشگاه‌های ایرانی اعلام کرده بود ورزشگاه‌های جایگزین خود را برای میزبانی در رقابت‌های آسیایی اعلام کنند، سایت AFC استادیوم‌هایی را که تیم‌هایی ایرانی در هفته آینده در آن به میدان می‌روند، مشخص کرد. به این ترتیب استقلال روز دوشنبه ۵ آذر در چارچوب دور پنجم مسابقات لیگ نخبان آسیا، در ورزشگاه حمدان بن‌راشد امارات به مصاف پاختاکور ازبکستان می‌رود، پرسپولیس نیز روز دوشنبه ۱۲ آذر در دور ششم لیگ‌نخبگان، در استادیوم حمد بن خلیفه دوحه پذیرای الشرطه عراق خواهد بود. همچنین سپاهان روز ۱۶ آذر در مسابقات لیگ قهرمانان آسیا ۲، در ورزشگاه حمد الکبیر (گراند حمد) دوحه به مصاف الوحدات اردن می‌رود. تراکتور نیز روز ۱۷ آذر در ورزشگاه راشد دویی، دیدار خود مقابل الوکره قطر را در چارچوب همین رقابت‌ها برگزار می‌کند.

پرسپولیس از شکایت بیرانوند بابت جعل ثبته شد

سایت رسمی باشگاه پرسپولیس نوشت: «کمیته انضباطی فدراسیون فوتبال به چندی پیش با پذیرش خواسته باشگاه پرسپولیس، علیرضا بیرانوند را محکوم به فسخ غیرموجه قرارداد کرده بود در پرونده‌ای دیگر نیز با توجه به لوایح ارائه شده از سوی باشگاه ضمن رد ادعای دروازهبان پیشین سرخپوشان، حکم به برائت پرسپولیس داد. چندی پیش به وکالت از سوی علیرضا بیرانوند در جریان پرونده شکایت باشگاه پرسپولیس مبنی بر وقوع فسخ غیرموجه قرارداد توسط این بازیکن، جوابی به وکالت از جانب او علیه پرسپولیس مطرح شد مبنی بر جعل و استفاده از سند مجعول. این ادعا در ارتباط با موضوع پاداش‌های دریافتی بازیکن بود که طبق مقررات لازم‌الاجرا و ابلاغی فوتبال ایران، جزو پرداخت‌های قراردادی محسوب می‌شد. در این ادعا مطرح شده بود، باشگاه پرسپولیس، عناوین مزبور را تغییر داده و از عنوان آفر و امتیازات استفاده کرده و حساب‌های مالی را مخدوش نموده است. حال کمیته انضباطی با صدور حکم با ذکر دلایل و با اشاره به مستندات و لوایح ارائه شده از سوی باشگاه پرسپولیس اعلام کرده است با توجه به تعریف قانونی که از جعل وجود دارد، موضوع منطبق با رکن قانونی جعل تشخیص نگردید و حکم به برائت صادر می‌گردد.»

اداره کل ثبت اسناد و املاک استان همدان هیات موضوع قانون تعیین تکلیف وضعیت ثبتی اراضی و ساختمانهای فاقد سند رسمی	
آگهی موضوع ماده ۳ قانون و ماده ۱۳ آیین نامه قانون تعیین تکلیف وضعیت ثبتی و اراضی و ساختمان های فاقد سند رسمی	
برابر رای شماره ۴۴/۰۵۰۵۰۶۴۰۳۳۰۰/۰۴۰۳ مورخ۱۴۰۳/۰۷/۱۸ موضوع پرونده تشکیلی شماره ۴۴/۰۵۰۰۹۱۱۴۳۲۰۰/۱۴۰۳ مورخ ۱۴۰۳/۰۷/۱۸ در هیات اول قانون تعیین تکلیف وضعیت ثبتی اراضی و ساختمان های فاقد سند رسمی مصوب ۱۳۹۰/۰۹/۲۰ مجلس شورای اسلامی مستقر در واحد ثبتی حوزه ثبت ملک شهرستان نهاوند تصرفات مالکانه بلامعارض متقاضی سعید ساسی فرزند فتحعلی بشماره شناسنامه و ش ملی ۱۱۶۹۰۰۷۲۹۵۰ صادره از نهاوند در شناساندن یک قطعه زمین مزروعی دیمزار به مساحت ۹۲۶۲متر مربع تحت قسمتی از پلاک فرعی - ۲ -۶۲ اصلی واقع در بخش سه حوزه ثبتی شهرستان نهاوند واقع در اراضی روستای فارسان حقوق ارضائی ندارد و به مالکیت مالک بر اساس مبایعه نامه عادی از مالک رسمی عزیز علی ساسی محرز گردیده است.	
لذا رای مذکور به منظور اطلاع عموم مراتب در دو نوبت به فاصله ۱۵روز آگهی می شود در صورتی که اشخاص نسبت به صدور سند مالکیت متقاضی اعتراضی داشته باشند می توانند از تاریخ انتشار اولین آگهی به مدت ده ماه اعتراض خود را به این اداره تسلیم و پس از اخذ رسید، ظرف مدت یک ماه از تاریخ تسلیم اعتراض دادخواست خود را به مراجع قضائی تقدیم نمایند.طبق آست در صورت انقضای مدت مذکور و عدم وصول اعتراض طبق مقررات سند مالکیت صادر خواهد شد.	
رئیس اداره ثبت اسناد و املاک نهاوند- علیرضا غلامی	
تاریخ انتشار اول: ۱۴۰۳/۰۸/۱۲ تاریخ انتشار دوم:۱۴۰۳/۰۸/۲۸	
م الف: ۲۲۴۴	
